Ն. 4489

1900 ՄԱՐՏ 26—27 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԵՐԹԵՍԻ

1317 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 9

ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՍՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՍՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوڵکیان — جریدهٔ شرقیه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիպէ	ղր. 5
4ինճիս սահիպէ 11ի 10բ. հս.	» 3

Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնալէր մէճմանէն գազուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայանագ

Իտարէխանէսի Սթամպոլտա Գալաթա Ալի Հատաէսինատ նումէրո 20, ճիվէլէկեան մաթպատասընտա տբր։ Գեանֆիֆէի մէվատա հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆէրտինանտ՝ 15 կիւնտէն Բէթերսպուրկա կիտէճէք տիր։

Պիր մէղհէմ իսթիլաֆընտան տօլայը մարտ 12տէ Սօսալիւէր արագիսինատ Տիկտիկատա, Հարբար միւթէսարբրքֆը ասաքերի վէ Սօսալիւէր արասընտա պիր գավկա զուհուր իտէրէք, Սօսալիւէր մաղլուգ օլմուշլար վէ պու սրբատա 2000 քիշի Թէլէֆաթ վերմիշլեր տիր։ Հապէսիսթան իմբէրաթորը Մենելիք՝ Հարբար միւթէսարբրքֆընը իմտատընա 8000 սիւվարի կէօնտէրմիշ տիր։

Բուսիա Զարը իւէ զէվմէսի կէլէճէք յուլիս այլընա 1900 սէրկիսինի զիյարէթ իթմէք իչուն Բարիզէ կիթմէղաէն էվվէլ Գրէնկակ չէհրինի զիյարէթ իտուգ, պիր գաշ հաֆթա օրատա գալաճագտար տբր։

Կէլէճէք ապրիլ 24տէ վուգու պուլանագ օլան բուհանի մէճլիսատ Բարա հազրէթլէրի եէնիտէն քիմսէյէ գարանիլլէգ բիւթպէսի վերմէյէճէք տիր։

Կէլէճէք ապրիլ 15տէ Սբրպէլբարը միլի եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ, Սբրպիտ գրալը՝ ուսմամ բոլիթիգա միւթէհիմլերինի սերպէսթ պրագմագ նիյէթինատ պուլընբգ, պունլարըն պիր լիսթասը տա թանզիմ իտիլմէկի չայի օլմուշ տբր։ Գրալ Միլան Նիշէ կիթմիշ տիր։

Ալէմանիա պաշ վէզիրի բրէնս տը Հոհենլոհէ՝ ալաֆը. մարտ 31տէ 81 յաշընա կիրմիշ օլմաղլա, պու միւնասէպէթլէ խանէտանը իմբէրաթորի ազասընտան թէպրիգլեր վէ հէսիյէլեր գազուլ իթմիշ տիր։ Իմբէրաթորիցա՝ պիր կիւլ տէսթէսի, վէ իմբէրաթոր տասի՝ պիր բէսիմ ալպօմը իհտա իթմիշլեր տիր։

Ֆիլիբբին տատալբընտա Սբանիօլարա զալէպէ չալան Ամերիգալը մէշհուր ամիրալ Տրէյ՝ պու քէրբէ քէնտիյի Միւհիթմամի Ամերիգա ճիւմհուրիյէթի բիյասէթինէ նամզէտ կէօսթէրմիշ օլմաղլա, մէհֆիլը բէսմիյէտ պու խուսուս՝ բէք զիյատ թէսճիլալի մուհիմ օլմուշ տբր։ Բիվայէթէ կէօրէ, միւշբէլէյհ ամիրա՝ պահրիյէ մէմուրիյէթինի թէրք իտուգ, բոլիթիգա մէսլէքինէ տուխուլ իտէճէքմէշ։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Եարքն Գուրպան Պայրամը օլաբ, պու ագշամ ճամի վէ մէճճիտ մինարէլէրի գանտիլէրլէ մոնատալբգ, մուայյէն օլան վագթտան իթիպարէն թօրլար աթըլմաղա պաշլանճագ, վէ Պայրամտա պիլճիւմլէ ալայ վէ թապուրլարա գուրպանլար վէրիլէրէք, գավուրմալը բիլավ վէ թաթլը եարըլճագ տբր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ՝ պու հաֆթա մէէզունիյէթլէ Ցերսատէթաէն ազիմէթ իտէճէկինատէն, կէչէն ճումա կիւնիւ հուզուրը Շահանէյէ գազուլ պույրըլաբգը սբրատա խաքիբաի Շահանէյէ բէսմը վէտայը իյիա իթմիշտիր։ Սէֆիրը միւշբէլէյհ՝ հուզուրը Նահանէտէն չըգտըգտան սօնրա, Դիպիպ նամ մայէթ վարբորը գաբանը Մ. Շարիկինէ 3ինճի բիւթէտէն Օսմանի նիշանը զիյանը իհտան պույրըլմըշ տբր։

—Ղազի Օսման բաշանըն վէֆաթընտան տօլայը Գարատաղ բրէնսի Նէգօլա իլէ Գարատաղ վէ Բուսանա հարպիյէ նազբլարը թարաֆընտան թազիյէթ թէլէկրաֆլարը չէքիլմիշ տիր։

—Պէրլինատ ֆէննը ասքերի թահսիլ իթմէքտէ օլան միւթէվէֆա Օսման բաշանըն մախտումը պինպաչը ճէմալ պէյ՝ էվվէլբի կիւն Ցէրսատէթէ կէլմիշ տիր։ Մուսթաֆէյհ ճէմալ պէյին Ալէմանիատա մէնսուպ օլտուղը ալայ թարաֆընտան՝ պուրատա պուլընան մախտումլարընա թազիյէթի հավի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

—Տէյարպէքիր վիլայէթինատ Բալու գազասընտա տէվամ իտէն գուրագլըգտան տօլայը եէմէքլիք վէ Թօխումլըգ զախիրէ օլմայըպ, էհալի չայանը մէրհամէթ պիր հալատ պուլընտըղընտան, էհալիյէ միւզումը օլան 20,000 ղր.ը՝ էքին մէվսիմի կէչմէքսիզին վերիլմէսի իչուն լազմ կէլէն մուամէլէնին իյֆասը՝ մէղքիւր վիլայէթատէն Պազը Ալիյէ իշար օլունմըշ տբր։

—Թիլիթիւն էօշրիւնին Բէժի Բարաֆընտան 5 սէնէ միւտատէթլէ ալընմասը՝ էվվէլճէ ագա իտիլմիշ օլան մուգավէլէնամէ հաքեամընտան տբր։ Մէղքիւր մուգավէլէնամէնին միւտատէթի պու քէրրէ խիթամ պուլմասընա մէպնի, պազը թաատիլաթ իճրասյլա եէնէ 5 սէնէ միւտատէթլէ թէճտիտ իտիլմիշ տիր։

—Շեբքէթը խայբիյէ պիւէթլերինին ֆիյասէթընն արթըրըլմասընա տաիր Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ թագտիմ իտիլէն լայիհա միւնասէբիճաթը թէտգիգ օլունարագ, քէյֆիյէթ Պազը Ալիյէ իշար իտիլմիշ տիր։ Մէղքիւր լայիհա միւնասէբիճաթը վէճհլէ թային օլընան իւճբէթլերին ալընմասը մուգարրեր պուլընմըշ տբր։

—Բօսթաբարը իսլահընա մէմուր գօմիսիոնը մախտուս տիւն տաիր ագաբ իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Օսմանը վէ Եունան մուրախասալարը՝ գօնսօլօսլար ահնամէսի միւզաքերաթընա տէվամ իթմէքտէ տիրլեր։ Եունան մուրախասալարը՝ Եունան գօնսօլօսլարըյլա սէֆարէթ մէմուրլարընը չախալարընա մախտուս օլան եէնա վէ էվվալ մուայէնէ վէ թէտգիգի կիպի վազիֆէնին թայինի վէ ահնամէնին ագա վէ թէաթիսի միւտատէթինէճ, եանի 6 այ վատէ վէ միւտատէթ իլէ պու կիպի մուայէնէ մուամէլէսինին իճրա իտիլմէմէսինի թէքիլիճ իթմէլերիյլէ, Օսմանը մուրախասալարը՝ թէքիլիճը մէղքիւրը մագամը սիտինատէն խաթիյզան իթմիշլեր տիր։

—Մախտումը Սատարէթբէնահի ճավիա պէյին գաթլենտէն տօլայը իտամ ճէղասըյլա մահքիմ իտիլմիշ օլան հաճի Մուսթաֆա նամ շախս հագգընտաքի ճինայէթ Մահքէմէսինին իլամիյ էվրագը թէտգիգ օլունմագ իւզրէ Մահքէմէյի Թէմիեզ ճէզա տաիրէսինէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Կէօղ վէ գուլագ թապիալերի արասընտա քէսգը չէօհրէթ իթմիշ օլան ագաթ. Մէլինճէն էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իթմիշ վէ տիւն ճէնաղէ ալայը իճրա օլընմըշ տբր։

—Գեբէք թիւճճարընտան պազըլարը՝ պուղտայ վէ սաիր զախիրէտէն պազըլարը կիպի քէբէքլերին տախի կէօմրիւք բէսմինտէն մուաֆ թուրթուլմասընը իսթիրհամ իթմէլերիյլէ, քէյֆիյէթ Թիճարէթ Օտասընա հէվալէ օլընմըշ վէ մէղքիւր օտա թարաֆընտան տախի թասվիպ իտիլմիշ տիր։

—Էսկի Զագթիյէ տաիրէսինին թամիրի գարարկիր օլմուշ տբր։

—Հալեպ վալիսի տէվլ. Բաֆֆ բաշա հազրէթլէրի՝ միւլհագաթտան պազըլարընը տէվր ու թէֆթիշ իթմէք իւզրէ մերքէզը վիլայէթտէն եօլա չըգմըշ վէ նիզամիյէ գօմանտանը սատա. Պէքիր բաշա հազրէթլէրինի եէրինէ վէքիլ պրագմըշ տբր։

—Կէլէճէք մայիս այընտա Բարիզատ աչըլաճագ զրաաթ սէրկիսինին Օսմանը չիւպէսինէ վազ իտիլմէք իւզրէ, Այտրն վիլայէթի զրաաթ մահսուլաթընտան 80 չէշիտ նիւմունէ՝ վիլայէթ զրաաթ միֆթէթիչլիկի մարիֆէթիյլէ ինթիխապ վէ թէտարիք իտիլերէք, մուֆասսալ պիր տէ ճէտվէլի պուլընտըղը հալտէ Օրման, Մէտարին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Ինկիլթերրա սէֆարէթի աթաշէ միլիթերի միրալայ Ուիլեամ՝ Թերանէի Ամիրէ ֆագրիգալարընը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Ախիրէն ինկիլթերրա տէվլէթի՝ Էվրօբա տէվլէթլերի նէզտինտէ աթաշէ նավալ մէմուրիյէթինի լազվ իթմէսի իւզերինէ մուսթաֆիզի 2 սէնէ միւտատէթլէ էվրօբա տէվլէթլերի նէզտինտէ աթաշէ նավալ թային իթմիշ օլտըղընտան, միրալայ Ուիլեամ՝ Բուսիայը զիյարէթ իտէրէք ախիրն Ցերսատէթէ կէլմիշ տիր։ Քէնտիսինէ այտա 300 ինկ.լիրասը մատշ վերիլիյոր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի սապգ մուհասէպէճիսի միւթէվէֆա Մուսթաֆա պէյ զէմանընա տիա 1314 սէնէսի հիսապաթընն Ցիվանը՝ Մուհասէպաթճա պագըլտըղը վագթ հազրը պուլընմագ իւզրէ նէզարէթը միւշարէլէյհա մուհասէպէ գալէմի խիւլաֆասընտան Շեֆիր էֆ. Թային գէլընմըշ տբր։

—Իհտատ օլունան մուհաճիրբուլարընտան Մալիյէ Նէզարէթինէճ Պրուսա, Էտիրնէ վէ Եանէա վիլայէթլերիյլէ Պիկա միւթէսարբրքֆլըղընա կէօնտերիլէնլերին թէմամէն միւհագաթտա տաղտըրարագ արգասը ալընտըղը ճիհէթլէ, մարտ 22տէն իթիպարէն օրալարտան կէօնտերիլճէճէք էվրագը մեղքիւր բուլա թապի օլտուղը՝ էյճագ իտէն տաիրէլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պագթերիօլօժիխանէ միւտիրի Մ. Նիգօլը թախսիսաթը՝ Պագթերիօլօժիխանէյին ըզէգ վէ ըսբթմագ մէսարիֆինին՝ Մեքթէպը Թըպպէյէի Միւլքիյէյինին 316 սէնէսի թախսիսաթընա մահսուպէն օրման վէ մէատին հասըլաթընտան իթասը գարարլաշտըրըլմըշ տբր։

—Իսմայիլ Հագգը պէյ վէ չերիքինէ իհսան պույրուլմըշ օլան Միտիլլի հավա կազը իմթիյազընա միւթէալիգ չարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ՝ մուամիլէյհ իլէ Թրճարէթ նէզարէթի արասընտա էվվէլկի կիւն իմզա վէ Թէաթրի իտիլմիշ տիր։ Իսմայիլ Հագգը պէյ՝ Պանգը Օսմանիյէ 200 լիրա քէֆալէթը նագտիյէ թէսլիմ իթմիշ տիր։

— Իգպամը պէյանընա կէօրէ, Բրխթըմ գումբանեասը՝ կէչէն կիւն Գալաթա ըրխթըմընտա եանան պարագանը արասը իւզերինէ եինէ պարագա եարմայա թէչէպիւս իթմիշ տիր։

— Բրխթըմ գումբանեասընը պէօյիւք մէմուրլարընտան պիր գաչը՝ պու հաֆթա իչինտէ Ցերսատէթէ մուամսէլէթ իտէճէքլէր տիր։ Պունլարը կէլէմսինտէն սօնրա գումբանեասընը մուամլաթը ումումիյէսինէ տաիր պազը միւզաքերաթա պաշլանճագ տբր։

—Էվվէլքի կիւն սաաթ 11 բատտէլէրինտէ Բումէլի Ֆենէրինտէ պիր մէյխանէյէ եանկը զուհուր իտէրէք, 50տէն զիյատ Խրիսթիյան խանէսի իլէ 20տէն զիյատ տիւքքեան, 2 ֆրուն, 2 Բումմէքթէպի եանմըշ տբր։ Ճիվարտա պուլընան Օսմանը գալէսի Թուլումպասյա էֆբասը ասքերիյէ վէ Գէօյիւքտէրէ վէ եէնի Մահալլէ Թուլումպալարը՝ մահալը հարիգէ չիթապ իթմիշլեր իսէ տէ, եէրին ուղագլըղը հասէպիյլէ վագթընտա եէթիշիլէմիշ տիր։ Աչըգտա գալան 200 նուֆուս՝ միանապ խանէլերէ եէրլէշտիրիլիգի կիպի, պունլար իչիւն Գավագտան 500 գըյէ էքմէք վէ սարբէ կէօնտերիլմիշ տիր։

—Ինկիլթերա սէֆարէթի պաշ թերճէմանը միւթէվէֆա Մ. Էթիէն Բրիզանի՝ Ցերսատէթէ տախի պիր էմնիյէթ սանտըղը թէէսսիսի իչիւն վագթըյլա հիւքիւմէթը Սենիյէտէն իմիրյազ իսթէմիշ, վէ թէէմինաթ ագչէսի օլարագ Օսմանը Պանգասընա 2000 լիրա թէսլիմ իթմիշ իտի։

Միւթէվէֆանը վերէսէսի մէղքիւր մէպլաղը կէրի ալմագ իսթէտիրլէրինէն, քէյֆիյէթ Օսմանը Պանգասը իտարէսինճէ Մալիյէ նէշրիյաթինատէն վէ նէզարէթը միւրիլէճաճ տախի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինատէն սօրըլմըշ տբր։ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինճէ միւթէվէֆա Մ. Բիզ.ի Հիւքիւմէթը Սենիյէտ գաշը տէրէօհատ իթթիկի շարթլարը իյֆա իթմէտիկի ճիհէթլէ, թէէմինաթ ագչէսինին ալէյհսուլ Հիւքիւմէթը Սենիյէտ գալագ լազմ կէլէճէկի պէյան իտիլերէք, օլ վէճհլէ Օսմանը Պանգասը իտարէսինին ճէվապ վերիլմիշ տիր։

—Բումէլի Գավաղընտան եաղըլաղընա կէօրէ, կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւնտէն պէրու Պօղազտա տէվամ իտէն սիս՝ էվվէլքի սապահ զիյատէլեշպ Պօղազը խարիճ վէ տախիլի կէօզ կէօզու կէօրմէյէճէք հալէ կէլմիշ տիր։ Ճումատա էրթէսի կէճէ եարըսընտան սօնրա հավա լոսօսլայարագ եազան եաղմուր իւզերինէ սիս տաղըլմըշ վէ եաղմուր բազար սապահը սաաթ 3է գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Սօնրա լոսօս բիւզիկեարը քէսգը չիտէթ իտուգ, տէնիզտէ տալկալար պէօյիւմիշ իսէ տէ, հիչ պիր գազա վուգու պուլմամըշտիր։ Եալընըզ պիր մավունա գարայա տիւշէճէք լքէն տէմիրլէյէրէք թէհլիքէյի աթլաթմըշ. վէ բէհս վէ թայֆալարը ճան Գուրթարան հէյէթի թարաֆընտան թախլիս իտիլմիշտիր։

—Բուսիա Բաթրիգխանէսինտէ միւտատէթլերի խիթամ պուլան ազալարը եէրինէ թիւճճարտան Միխաիլ Սթավրաքի վէ սարրաֆ Եանգօ էֆ.լեր ինթիխապ իտիլմիշլեր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՍՅԷ

Եարքն Գուրպան Պայրամընը պիրինճի կիւնիւ օլմասը միւնասէպէթիյլէ, Գալաթա Պօրսասը գաբալը պուլընաճագ տբր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Վանըն Վարագայ վանք Որբանոցընա 93 նէֆէր եօքսուղ չօճուգ գայրըլմագտա օլուպ, լաքին Վան Հոգեւոր Հովիւի Ասլանեան Դեր. Տ. Ներսէս Սրբազան՝ մէղքիւր Որբանոց Հոգաբարձութիւնընը կիտիչինէ պէյէնմէյերէք, իքի իւչ ֆաֆթա մուգատտէմ Գաւառ. Վարչութիւնա՝ մուավինի Բագրեւանդեան Դեր. Տ. Սահակ վարթապետին թահրը ըկիստէթինատ Վարագայ Որբանոցը իչիւն եէնի պիր Հոգաբարձութիւն հէյէթի թէշքիլ իթտիրմիշ օլտըղընտան, սապգ Հոգաբարձութիւն ազալարը՝ Տ. Ներսէս Սրբազանա պիր շիքեայէթնամէ կէօնտերէրէք, քէնտիլէրինին՝ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան ինթիխապ իտիլմիշ օլաբգլարընը պիլիթեան՝ Վան Առաջնորդարանընընը՝ քէնտի ինթիխապ իթմէտիկի հէյէթի տաղըթմաղա հագգը օլմատըղընը պէյան իթմիշլեր իսէ տէ, պիղիմ զանընըմըզճա Բաթրիգխանէ՝ Որբանոց Հոգաբարձութիւնը ինթիխապ իթմէքլէ վաղիֆէտար օլմատըղը կիպի, մէղքիւր սապգ Հոգաբարձութիւն կիւնինտէ տէ վարագայ Որբանոց չօճուգլարը էյի պագըլմատըգլարընան, Տ. Ներսէս Սրբազան մէղքիւր Հոգաբարձութիւնա իչտէն էլ չէքտիրմէկէ մէճպուր օլմուշ տբր։

Ֆերիքէօյ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընը իսթիֆա իթմիշ օլան իւչ ազասընընը եէրինէ Ցէր Ահարոնեան Աղնիւ, Տօգթ. Արզուեան Սարգիս վէ Տէր Գասպարեան Պիմէն էֆ.լեր մէղքիւր Թաղ. Խորհուրդա ազա ինթիխապ իտիլմիշլեր, վէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան տա թասդիգ օլընմըշլար տբր։

Գէլճիգանընը Անվէրս շէհրինտէ 20 էրմէնի ֆամիլեասը պուլընըպ, պունլարը խոստովանանք իթմէք իչին Բարիզ Հոգեւոր Հովիւի Փիպարեան Արժ. Տ. Վռամշապուհ քահանայ կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Բարիզատէն Անվերսէ կիթմիշ տիր։ Մուամիլեյհ քահանայ՝ Անվերսէ եալընըզ 3 կիւն գալաճագ վէ Ս. Զատիկին իչիւնճի բազար կիւնիւ եէնիսէն շէհրը մէղքիւրէ կիտէրէք, մատուռլարընտա Ս. Պատարագ այնի իճրա իտէրէք անլէրէ հաղորդութիւն վերէճէճմիշ։

Թօգատա մէրպուրթ Նիքսար գասապասընտա գըզ չակիրտանա մէքթեպ իթթիթաղ իթմէք իւզրէ սաթը ալընան խանէնին գըյմէթի օլան 35 լիրայը մահալլի միւթէպէրանընտան կէտիքեան Մ. Սարգիս էֆ. թէէտիյէ իթմիշ, վէ թիճարէթ գումբանեասընտա քէնտիյէ իսապէթ իտէն 60 լիրա հիսէբէ թէմեթիւտ մէղքիւր մէքթէպէ իհտա էյլէմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ պիր գաշ տէֆա իճրաի միւզաքերէ վէ իսթիշարէտէն սօնղրա, կէչէն ճումատա կիւնքի իճթիմասընա, կէլէճէք 1901 սէնէսի մուֆասսալ Օրացոյցընը թանզիմ ու թէրթիպինի պու սէնէքի կիպի Հրանտ Ասատուր էֆ.յէ հէվալէ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Ալաղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, Բարիզատէ Մատուռը ինշասընա միւգթազի օլան մուամէլաթա Զատիկտէն սօնղրա թէչէպպիւս օլունաճագ տբր։ Պունտան պիր գաչ կիւն ագտէմ թաշրա միւհթաճէյինի իչիւն Բարիզատէն Բաթրիգխանէյէ 2625 ֆրանգ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Եէնի Պայազիտէն 20 բարէ քէօյլերինէ Ռուս հիւքիւմէթի 24,000 ռուպլի իսթիգրազ վերմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Պու քէօյլերին էքսէրիսի էհալիսի երմէնի օլուպ, գուրագլըգտան բէք զիյատ մաղտուր օլան 6000 երմէնի՝ պու իսթիգրազատան իսթիֆատ իտէճէքլեր տիր։

Ցիւն բազար կիւնիւիւք պէշինճի տերս Պէյօղլուսնա Արհեստանոց տաիրէսինատ վուգու պուլուպ, Մալեան վէ Մալաթեան էֆ.լեր իյլատը նութգ իթմիշլեր տիր։ Մալեան էֆ. մանէվի մէյլան վէ իմանատան պահս իտէրէք, Թէքրար իտէ իտէ չօճուգլարը Բարիգը ֆազիլէթէ գօյմագ լազմ կէլմիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Պատէհու Մալաթեան էֆ. իտարէթ քէյամ իտէրէք կէչէն տէֆաքի տէրսի խիւլասա իթտիքտէն սօնղրա, 9 այտա չօճուգլարա էլիֆպայը էօյրէթճէճէք ուսուլի իյղահ իթմիշ տիր։

Կէչէն Ս. Ծնունդ եօրթուսը էսնասընտա Դեր. Տ. Բարթողիմէոս Արքեպ.ը իմզասը թագլիա խիւլերէք, պազը զէվաթտան իանէ իսթէնիլտիկի կիպի, պու տէֆա եէնիտէնայը սուրէթլէ պիրի մէքթուպ կէզտիրէրէք, վէ ֆուգարա օլտուղընը պէյան իտէրէք միւթէպէրանան իանէ իսթէմէքտէ օլտուղը Սոբրհանդակտա օգունմըշ տբր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բէրլէրտա՝ 8 ապրիլ.—Բուսիա Զարը՝ Գուլկարիսթան հարպիյէ նազբրը միրալայ Բօբրիգօֆը հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։

Նիս (Ֆրանսա) 8 ապրիլ.—Զուհուր իտէն պազը մանիալարա բաղմէն, մէշհուր հիքայէնիվիս Ալֆօնս Տօտէնին հէյքէլի պու կիւն Նիմտ բէսմէն քիւշատ օլունմըշ տբր։ Մէարիֆ նազբրը Մ. Լէյկ՝ կէլէմէմիշ օլտուղընան, սենայիի լաթիֆէ միւարիր Մ. Բուժոն՝ հիւքիւմէթ նամընա պիր նութգ խրատ իթմիշտիր։ «Արլեզիէն» օյունը՝ Նիմ թէաթրօսընտա Գօվէտի Ֆրանսէգ վէ Օտէոն թէաթրօլարընը օյունճլարը թարաֆընտան իճրա օլընագագ, մուվաֆֆագէյէթը ազիմէյէ մաղհաբ օլմուշ տբր։ Հէր թարաֆտան կէլմիշ օլան քիւլիյէթլի եհալի՝ հէյքէլին զայէթ բարլագ պիր սուրէթտէ վուգու պուլան բէսմը քիւշատընտա հազըր պուլընմըշ տբր։ Մատամ Ալֆօնս Տօտէ իլէ օլու Մ. Էրնէսթ Տօտէ՝ իլպու բէսմը քիւշատտա մէվճուտ պուլընընբյօրլար իտի։

ՖԷՐԻԲԻԼՕՅԻՆՏԷ

ՊՕՄՕՆԹԻ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՊԻՐԱԽԱՆԷ ՊԱՂՋԻՍԻ

Ապրիլին 1/14ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մէղքիւր պաղչէտէ սաթըլան պիրա ֆիյաթը պէրվէճճէր աթի թէնզիլ իտիլմիշ տիր։

	Բաթ
Իքի գատէհլիք (բիլսիւէր)	60
Պիրա գանաթասը »	100
Նիչէ (միխիւէր)	100

Պու միւնասէպէթլէ Մարեէպիէր նամըյլա եէնի եաբլան կիւզել պիրա սաթըլմագտա տբր։ Մէղէլէր ղայէթ նէֆիս վէ թէնզիլ օլընմըշ ֆիյաթլարա օլուպ, պաղչէտէ սաբլան թարիֆատա գայտ օլընմըշ տբր։

Պաղչէտէ ուշագլարը խրատմաթը հագգընտա միւշթէրիլէրին պիր կէօնա տէյէճէքլէրի օլտուղը թագտիրտէ, պաղչէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ օլընմասը՝ միւհթէրէմ էհալիյէ իլան օլընը։ 3—1

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Պէյրութ Ռաբէգէյէ Ինկիլիզ ասոցէիսիոն
Նագլը Գ–Ռէսսավէրէ

Կաղէթալարտա Եաղլոյրը վէճճէլէ, միրալայ Գառինկթոն՝ Բօրթուկալը ճէնուպի Աֆրիգա միւսթէմլիքեաթընտան Ցէլակա քէօրֆէզի տախլինտէ Պէիրանամ մահալտե գարայա չըգըպ, մէղթիւր Բօրթուկէզ արաղսինէ պիր իմթիյազը գումբանեանը մալի օլան միրեալ վասթասըյա վէ լաքին Բօրթուկէլ արաղսի իչինտէն Բոռտէզիայա լիվազիմ վէ պիր գօլ ասքեր նագլ իտէճէք տիր։ Ինկիլիզ կաղէթալարընը պէյանընա կէօրէ, էկեր մարեշալ լօրտ Բոպէրթսին օրտուսը՝ Թրանսվաալա էիւրիւյիշ իթիֆքտէն սոնդրա, Պօեբլեր ռէ Բոռէզիայա էիւրիւյիշ իթմէկէ չաբաշըրլար իսէ, Պէիրա Թարիգիյլե Բոռէզիայա նագլ օլընան Ինկիլիզ ասքիրի՝ Պօեբլերի կէրիբիւսկիւրթմէկէ մէմուրտրրլար։ Լաքին զանն օլընաբղընա կէօրէ, միրալայ Գառինկթոնըն ասքեր գօլը՝ Թրանսվաալընն չըմալ հուտուտը իւզերինտէ պիր Նիւմայիշ իճրա իտէճէք, վէ պու սուրէթլէ ճէնուպի Աֆրիգա միւսաֆիլէրինի պիրպիրինտէն այրըլմաղա, վէ հեր պիր արատա իւշ ճիհէթտէն մուգավէմէթ իթմէյէ մէճպուր էյլեյճէք տիր։

Պէիրա արաղսի Բօրթուկալընը օլուպ, լաքին իւճրէթլի պիր գումբանեա հիսսէտարլարը՝ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ վէ Բօրթուկէզ պուլընմըշլար տըր, Ինկիլթէրա՝ գարայասքեր չըգարմագ վէ անլերի Մօզանպիքին ճէնուպի գըսմընան կէչիրթմէք իչիւն եաղընըզ Բօրթուկալտան տէյլի, մէղթիւր գումբանեատան սախի մէէզունյէթ ալմալը տըր։ Անճագ չունա տա տիգդաթ իթմէլի տիր քի, Բօրթուկալ իլե մէղթիւր գումբանեա՝ էկեր մէէզունյէթը մէղթիւրէյի վերիրլեր իսէ, պէթարթիլըգ վազիֆէսինի բայմալ իթմիշ օլաճաղլար տըր։ Ինկիլթէրա իսէ՝ պու վազիֆէյի տերմիյան իտէրէք, ճէնուպի Աֆրիգա ճիւմուրիյէթլէրինին՝ Լուրէնձօ-Մարքէզ Թարիգիյլե միւհիմմաթը հարպիյէ ֆտտարրգ բլասցերրսի մէն իմմէքտէ տիր։ Ինկիլթէրա խարճիյէ միւսթէշարը Մ. Պրոտրիքին Մէճլիսի մէպուտանտա բէսմէն պէյան իթտիկինէ կէօրէ, Բօրթուկալ՝ տիկեր ճիհէթտէն իշպու վազիֆէսինտէ իսթէյարը գուսուր իթմէմիշ տիր։

* * *

Ճոռմա Էրինոյ ագլամը կէլէն Բէլգիրաֆլար

Սիւվէյիշ 6 ապրիլ։— Գայսրը Նամ Ալէման վաբորը՝ Եվրոբայա կիտէճէք օլան Թրանսվաալ վէ Օրանժ մուրախասալարընը համիլէն տիւն Սիւվէյիշ գանալընա կիրմիշ տիր։

Լօնտրա 6 ապրիլ։ — Լուրէնձօ-Մարքէզտէն ապրիլ 4 Թարիխիյլե Տէյլի Նիւզ եաղընընը կէօրէ, Օրանժ բէյիսը ճիւմհուրը Շթէյն՝ Օրանժ մէմալիքինէ պաշ գոմանտան նասապ օլունմըշ տըր։

Մարեշալ լօրտ Բոպէրթսին չէքտիկի պիր թելէկրաֆա կէօրէ, մէնէրալ Վիլըպուանըն Թահթը գոմանտասընտա պուլընան Պոէր ասաքիրի՝ տիւն մէնէրալ լօրտ Միթիւէնին ասաքիրի Թարաֆընան մուհասարէ օլունմըշլար տըր։ մէնէրալ Վիլըպուա իլե 9 Պոէր թելէֆ օլմուշ վէ 8 Պոէր տէ եարալանմըշ տըր։

Քէզալիք մարեշալ լօրտ Բոպէրթսին չէքտիկի պիր թելէկրաֆա կէօրէ, իւշ բիյատէ պէօլիւկի իլե իքի աթլը բիյատէ պէօլիւկի՝ ապրիլ 3տէ Պլեոմֆոնթայնընն ճէնուպ ճիհէթինտէ Բէտաէրսպէրկ գուրպինտէ Պոէրլեր Թարաֆընան գուշաբըմըշլար տըր։ Մէղթիւր պէօլիւքլեր՝ ապրիլ 4ին սապահընա գատար էյի մուգավէմէթ իթմիշլեր տիր։ Ալելաճէյէ անլերին իմտատը՝ նա կէօնտէրիլէնմէնէրալ Կաթագ՝ ապրիլ 4տէ էօյլենտէն էվվել Բետէրսպուրկա միւվասէլէթ իթմիշ վէ լաքին մէղթիւր 5 պէօլիւկի պուլմամըշ տըր։ Պու պէօլիւկլերին էսիր Թուրթուլըրը տէրքեար տըր։

Ժէնէրալ լօրտ Միթիւէն՝ Պօչօֆտա պիր Պոէր միւֆրէզէսի գուշաթմըշ տըր։ Հէյ պիր նէֆէր գաչմամըշ տըր։ Միրալայ տը Վիլըպուա վէ 7 Պոէր թելէֆ օլմուշլար, 8 Պոէր եարալանմըշլար վէ 54 Պոէր էսիր Թուրթուլմըշլար տըր։

* * *

Ցիւն ագլամ կէլէն Բելգիրաֆ

Լօնտրա 7 ապրիլ։—Ալընան մուխթէլիֆ թելէկրաֆլարտա, Պօեբլերին Օրանժ ճէնուպընտա թօբլանմագտա օլտուգլարը խապէր վերիլիյօր։

Ալընան պիր թելէկրաֆտա, Ինկիլիզլերին Պօչօֆ մէվգրը չարգընտա պիր թեբէ իշղալ իթտիքլերի պէյան օլունը յօր։

Պլեոմֆոնթայնտան տալընան թելէկրաֆլարա կէօրէ, լօրտ Բոպէրթսին՝ հայվանաթ պուլընմատըղընտան տօլայը իշ կէօրէմէտիկի պէյան խտիլյօր։

Պօեբլեր Լէտիզրանտ վէ Սբրինկֆ ֆոնթեյնտէ մըգտարտա օլարագ ավաէթ խտիյօրլար։ պիր մուհարեպէ իթմէք իչիւն հազըրլանը յօրլար։

Պիր չօգ Ինկիլիզ կաղէթալարը՝ միրալայ Վիլպուա տը Մարեօյինն վէֆաթընտան չիւպհէլենիյօրլար կիպի կէօրիւնմէքտէ տիրլեր։

Բէվիսպուրկ մուհարեպէսինէ Ինկիլիզլերին զայիաթը 500 քիշիյի կէչիյօր։

Ինկիլիզ քէշշաֆ գօլլարը Պիշմանս Դօր չիմալընտէ 18000 Պոէրին գուհուր իթտիկի խապէր վերիլիյօր։

Տէյլի Մայլը բրիվայէթինէ կէօրէ, մարեշալ Բոպէրթս մէճճուլ պիր սէթթ տօղրու ազիմ պիր հարաքէթ իճրա իթմէքտէ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՔՑԷ

Ուաշինկթօնտան չէքիլէն պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէտի Ամերիգա Մէճլիսը մէպուսանը՝ տօնանմա հագգընտաքի գանուն լայիհասընը միւզաքէրէսինէ պաշլամըշ տըր։ Պու լայիհատա 61,219,916 տօլար պիր մէսարիֆ կէսօքէրիլմիշ տիր։

—

Բէյթատա Թէէմինէն բիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, տէվլէթին հէր իքի գըսմընա (Ասթրիա-Մաճառիսթանտա) ատա պիւտժէտէ հիչ պիր զամմ եօգ տըր։ Մէպուսան էնճիմէնլերինին (տելեկասիոն) մասիս 12տէ ագտը իճթիմատ տավէթ օլընմալարընա գարար վերիլմիշտիր։

—

Ճէնուպի Աֆրիգա բիճալընտան մէչհուր Մ. Սէսիլ Բոռէս՝ պու քերրէ Ինկիլթերատա Սութամբթը չէհրինէ միվասէլէթ իթմիշ տիր։

—

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ միսթէմլիքեաթ օրտուսընը հարպիյէ նէզարէթինէ պաղը օլմասընա տաիր օլան գանունը կէչէն ճումա կիւնիւ գապուլ իթմիշ տիր։

—

Կինէտէ Ազանթիլեր Թարաֆընտան աղըր դարբլըզգըզգլար չըգարբլարընը՝ Բարիզտէն պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիլիյօր։

—

Պուլկարիսթան հարպիյէ նազրրը միրալայ Բարբիգօֆ՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Բէթէրսպուրկտա Ռուսիա հարպիյէ նազրրը ժէնէրալ Գուրօբաթքին իլե խարիճիյէ նազրրը գօնթ Մուրավիէֆի վէ օրտուընդն ումմամ էրքանը հարգ բէյսի ժէնէրալ Զուհարօֆը զիյարէթ իթմիշ, վէ Զար Իչինճի Ալէքսանդրը Թագուքը իւղերինէ պիր կըրլանթա վագ էյլեմիշ տիր։

—

Վիէննատան եաղլոյրընա կէօրէ, եէքտիկէրիյլե էյի տօսթ օլան իքի Վիէննալը գալէմ սահիպի, եանի 30 եաշընտա Մ. Հիւկօ Ասթլէոնհարտ իլե 42 եաշընտա Մ. Ֆըրեսերիք Լէմմէրմայէր՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ պիրի ուսթուրա իլե պօզազընը քէսերէք վէ տիկերի գօլընը տամարլարընը աչարագ պիրլիքտէ քէնտի քէնտիլէրինի էօլտիւրմէկէ գատ իթմիշլեր տիր։ Ասթլ Լէոնհարտ՝ պու ֆանտիանընն օրթայա չըգմասընտան պիր գաչ տագիգա սօնդրա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Լէմմէրմայէր խասթախանէյէ նագլ օլընմըշ տըր։

Պու իքի տօսթլարընն պըրագտըգլարը մէքթուպլարտան անլաշըլըգընա կէօրէ, տէֆ իտէմէտիքլերի պիր գարա սէվտա սէպէպիյլե պու մէնհուս գարարտա պուլընմըշլար իմիշ։ Պունտան մատտա, Ասթլ-Լէոնհարտ՝ կէչէն Նոյեմբերտէ ատ քէնտ քէնտիսինի էօլտիւրմէկէ չալըշմըշ տըր։ Պու գալէմ սահիպի՝ պիր չօգ բիսալէ վէ կաղէթալարտա մուհարբիլիք իտէրէք, անլէրէ Թէֆքրիգա վէ չիրիլեր եազար իմիշ։ Լէմմէրմայէր տէ Թարիխէ ատտ պիր չօգ նէշրիյաթտա պուլընմըշ, վէ «Սամսօն վէ Տալիլա» նամընտա պիր Թրաժէտի Թէէլիֆ էյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէրսին սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Գարահիսարը Շարգի միւթէսարրըֆը սատտ։ Շիւքրի բաշա հազրէթլերինէ, Գարահիսարը Շարգի սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Մէրսին միւթէսարրըֆը սատտ։ Զըյա բաշայա Թէֆվիզ,

Զբաաթ Պանգասը միւտիրը սանիսի աթուճ։ Շէվքէթ պէյ էֆ։ հազրէթլերինէ Թէրֆիէն պալէա, տէվ։ իսմ։ Ճէմիլէ Սուլթան հազրէթլերինին մախտումլարը սատտ։ Ճէլալէտտին պէյ էֆ։ հազրէթլերինէ ուլէա սընըֆը էվվէլի, Ցօգթ։ սատտ։ Էսմեր բաշայա Թէրֆիէն միրիմիրանի (բաշալըգ) վէ Ճէմիյէթի Բուսսմիյէ ազասընտան վէ Ճէպէլը Լիպանան միւթէպէրանընտան իզզ։ Խալիլ պէյ Շահապա Թէրֆիէն սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի բիւթպէլերի Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Շուրաի Ցէվլէթ պաշքեատիպի աթուճ։ Մուսթաֆա Թահսին, վէ Թանզիմաթ տաիրէսի ազասընտան սատտ։ Բէշիտ պէյ էֆ։լեր հազարաթընա Թէպտիլէն 1ինճի, վէ Մէքթուպիի Մալիյէ աշար գալէմի միւմէյյիզը սանիսի սատտ։ Ճէվաէթ, վէ մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի միւթէհայիզանը խիւլաֆասընտան սատտ։ Միւֆիտ պէյ էֆ։լերէ վէնճհր էմանէթը ճէլիլէսի ազասընտան Ա. Նասրաթքի Նասրուլլահ էֆ։յէ, վէ Թօբխանէի Ամիրէ էպնիյէ գօմիսիօնը ազասընտան գայմագամ իզզ։ Հասան պէյէ 3իւնճի, վէ Մըսսըրտա Պէնի Սիւֆի միւթէպէրանընտան Համմի Սատրգ պէյէ 3իւնճի Օսմանի,

Քէնկրը սանճաղը միւթէսարրըֆը սատտ։ Գատրի էֆ։ հազրէթլերինէ թէպտիլէն 2ինճի Օսմանի, վէ Պոլու սանճաղը միւթէսարրըֆը սատտ։ Զիհնի բաշա հազրէթլերինէ 2ինճի, վէ Զէրքէշ գազասը գայմագամը Սըրրի պէյէ, վէ Անասթաքի Նասրուլլահ էֆ։նին պիրաէրի Սելիմ, վէ Մալաթիա սանճաղընտա Այվալը Նահիյէսի միւթէպէրանընտան Բոյրազզատէ Ահմէտ էֆ։լերէ Կինճի Մէճլիսի, վէ Քիւչիւք Զէքմէճէ գազասը Թարու քեատիպի Թէհմիր էֆ։յէ Կինճի բիւթպէտէն Օսմանի Նիշանը զիշանլարը։

Մապէյնը Հիմայունը Միւլիւքանէ քեատիպլերինէն սատտ։ Բէֆիգ պէյ էֆ։ հազրէթլերինին հարէմի իֆֆ։ Հանըմ էֆ։յէ 2ինճի բիւթպէտէն Շեֆգաթ նիշանը Հիմայունը,

Մայէթը Սէնիյէի ճէնապը Միւլիքեանէ չավուշլարընտան Նէճապ։ ճէմալետտին էֆ։ հազրէթլերինէ կիւմիւշ Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ԹԻՒՃԱՌԻԹԷ

Թէճարէթ Օդասը Կաշէրոսընն մարտ 25 Թարիխի Նիւսսէֆինտէ, կէչէն հաֆթանն մուամէլաթը Թիճճարիյէսինէ տաիր աթիէքի մալիմաթ օգունմըշ տըր։

Պուղտայ։— Պու հաֆթա զարֆընտա 28000 քիլէ Իպրահիլ, 2000 քիլէ Վառնա, 4500 քիլէ Զաղրա, 5000 քիլէ Սելանիք վէ 11000 քիլէ Անատօլու գարշըզգ եումուշագ։ վէ գրյէսի 35-36 բարատան 4000 քիլէ սէրթ պուղտայ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Պէրտիանագա 21¾-22, Ալէքսանտրօֆ 20½ 21¾, Նիգոլայէֆ 20¼-20¾, Մարիանօբուլ 21 տիր։

Զավտար։—Մալ եօգ, իշ տէ եօգ։ Իզմիրտէ գրյէսի 38 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր։ Մըսըր պուղտայը։—Բիացա տուրկուն վէ սաթըշ եօգ տըր։ Իզմիրտէ գրյէսի 38-41 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր։ Ալրբա։— Բիացամըզտա քիլէսի 12¾-13 վէ 11¼-15½ ղշ։տան 10,000 քիլէ Օտէսա վէ Մէրսին արբասը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ բիացա զայիֆ տիր։ Եէրլի 11⅛-14 վէ Ուշագ 11¾-14¾ տիր։ Եուլաֆ։—Գրյէսի 19½-20 բարատան 150 թօնլաթօ Գարատէնիզ եուլաֆը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ իշ օլմամըշ տըր։ Մարսիլեատա գրմրմըզը Սելանիք 15¼, պէյազ 15¼, Թէքիրտաղը 15½ վէ Գարաման 15 տիր։

Ցարը։— Մալ եօգ։ սաթըշտա եօգ։ Իզմիրտէ ալըշվէրիշ օլմամըշ տըր։ Ֆիյաթ 25 բարա բատտէսինտէ տիր։ Գուշ եէմի։— Հավալրընն սէրթճէ կիթմէսի՝ ամէլիյաթը զըբարիյէյէ մանի օլտուղընտան, վէ միւհիմէքիրլեր էլլերինտէքի մալի սաթմամագ արզու իթտիկինտէն, պու հաֆթա մահտուտ օլարագ 300 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ գրյէսի 38 բարատան ազ սաթըշ օլմուշ տըր։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճիսնի 23½ տըր։ Քէթէն Թօխտամը, քէնտիր։— Մալ օլմատըղընտան, սաթըշ տա օլմամըշ տըր։ Խաչխաչ։— Սաթըշ եօգ։ Իզմիրտէ ֆիյաթ 75 տիր։ Սուսամ։— Բիացամըզ իշիւն գրյէսի 96-97 բարատան 200 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ Գարաման մալի 92 95 բարատան վէ եէրլի 95-99 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր։ Մարսիլեատա ալէա պէյազ Շարգ մալինին գրյէսի 13.25, վէ խարճը ալէմ 12-75 տիր։ Անիսոն։— Գրյէսի 4¾ ղշ։տան 25 չուվալ Պրուսա մալի սաթըլմըշ տըր։ Սագրզ մալինին գրյէսի 7 7½ ղշ։ Իսիյօր։ Ֆասուլեա։— Գարատէնիզ մալի 88-90, վէ Բէսթէնճէ 110 ղշ։տան օլարագ 200 չուվալ ֆասուլեա սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Թունա 28.50 տիր։ Նոհուտ։— Սաթըշ եօգ։ 200 չուվալ կէլմիշ վէ 55 բարա ֆիյաթլա 100 չուվալ էլաէն չըգարըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ 65 95 բարա խիյօր։ Պագլա։— Սաթըշ եօգ։ Էվրբաատա Թալէպ զիյատէ տիր։ Իզմիրտէ գրյէսի 33½-34 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր։

Իսթամբուլ Էմրատա

Ռուն։— Պու հաֆթա 900 չուվալ Օտէսա, 1200 չուվալ Իպրահիլ, 1100 չուվալ Մարսիլեա, վէ 300 չուվալ Սամսօն կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Լիբա 100 ղշ։ հիսապըյլա չուվալը Օտէսա 1ինճի 98-104, 2ինճի 89-93, 3ինճի 81-84, Անատօլու գըրմա 3ինճի 73-75, Վառնա Ն։ 2 77-78, Սամսօն 58-72, Իպրահիլ 3ինճի, 4ինճի վէ 5ինճի 78-80էր, Մարսիլեա 61-76, իրմիկ 1ինճի եէրլի 96-98 ղշ։ խիյօր։

Շեքքեր։— Գանթարը 83 86 ղշ։տան 4000 չուվալ Թրիէսթէ, վէ 73 ղշ։տան 250 չուվալ Բուսա չէքերի կէլիպ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։ Սիպիր եաղը։— Գրյէսի 12 ղշ։տան ազ չօգ իշ օլմագտա տըր։ Պիպէր, ճամ, քիչիւրտա։— Մալ կէլմէմիշ տիր։ Գարանֆիլ։— Սաթըշ եէկեմմիյէթսիզ տիր։ Մամ։— 2500 սանտրգ Պէլճիգա մամը կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Կազ։— Թրանսիթ մուամէլաթըյլա օլան սաթըշ ֆիյաթը 31 ղշ։ տըր։

ՀԱՅԵԱՑԻՆԵՐ

«ՀՈՍԿԵԲԵՐԱՆԻ ՔԱՐՈԶԻՉ»։—
ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ԴՊՐՈՑ Ի ԲԵՐԱ

Ամբոնի վրայ է։ Ոգեւորեալ ձայնը կը դղրդէ սրբավայրը։ Քարոզի նիւթն է աղօթքը։ ատաղձն է Աւետարանի առակներուն էն տարբերուն այլազան իւր աշխարհիկ ու քարասիրտ գոյնովն ու երեւոյթով։ Դատաւորին առակը։ որով դէպի անիրաւութիւն հակամիտ մարդկային բնաւորութեան յամառութիւն ու չկամութիւնը՝ ապա քմահաճոյքն և ինքնասիրութիւնն ի յայտ կուգան անձնական ու անհատական եւ մէջ, հանգստաւէտութեան իսպառ։ Եւ Տեառն Աստուծոյ, երկնաւոր Հօր առ մարդկութիւն ունեցած յաւիտենական եւ ամենակարողագոյն սիրոյն ու կամացն միշտ ի պատրաստի անսահման խնամքն, անհուն ներողութիւն և անսպառ գթութիւնը կ'փայլին ու կ'աբաստիանին։ Ցարակից միւս երկու առակները՝ մին յանձնապատան փարիսեցւոյն և մին ապաշխարող մաքսաւորին՝ մեկնութիւններու կը ծառայեն։

)(245)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄիհթէրՃիմի
ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

14.

ԺարբլընԺ պէօյլէ պիր մահալին գարուհբսը օլմայաճաղը զաններնա զահիպ օլարագ բէյնիրճինին տիւքքեանընա կիրտի վէ բէյնիրճի Ֆրանսըզճա օլարագ քէլամէ պաշլայընճա, մէմնուն օլուպ։—Պուրատա Օսգար Լօսս նամընտա պիրիսինի Թանը՞ր մըսընը՞ղ։—տէյու սորտու։

—Թանը՞ըրմ։

—Հա՞նկը գաթտա իգամէթ իտէր։

—Իքինճի գաթտա։ լաքին ումմամ քի պուլապիլէսինիզ։

—Եա՛, ամապա նէ՞ վագրթ կէօրէպիլիրիմ։

—Պիլմէյօրում։ լաքին հեր հալաէ չըգընըզ։ վալիտէսի պէւքի սիզէ մալիումաթ վերեպիլիր։

ԺարբլընԺ իքինճի գաթտա չըգըզ։ գարույը վուրտու։

—Կիրինիզ։—տէյու իշէրտէն պիր սէս չըգտըգտա, գարույը իթտի վէ կիրտիյի օտատա ալթմըշլըգ։ լեհճէսի պօզուգ պիր գարը կէօրտու։ Սօպանը եանընտա օթուրըյօր իտի։ սօպանը իւսթիւնտէ պիր թէնճերէ իշինտէ սու գայնամագտա իտի։

Գարը եէրինտէն գըմըլտանմագսըզը։—Նէ՞ իսթէրսինիզ։—տէյու սորտու։

—Օղլունը կէօրմէք իսթէր իտի։

—Նէ՞ եարատագտըն։

—Գօնուշամագտըմ։

Գարը հիտտէթլէնիպ վէ ելինտէքի քէրճէյի սավուրըզ։—Նէ՛ գօնուշամաղընմալիւմ, Օսգարըն չալըշըպ չագալայըպ Բարիզտէն պիր գաչ բարա կէթիրմիշ օլտուղընը պիլիյօրսըն տա պուրատաքի թէնպէլէր կիպի պիրա բարասը տիլէնմէյէ կէմիշ օլմալըսըն, էտէպսիզլեր օղլումը ալրպ կէօթիւրիպ բարա մասրաֆ իթտիրիյօրլար, սոյուպ սոզան իտիյօրլար, պէն տէ պուրատա անասը օլտըղըմ հալաէ եազսըզ խաշլանմըշ եավան բաթաթէս եէյէրէք էօմր կէչիրիյօրում։ Էլպէթթէ պու էօմրիւն տէ սոնու կէլէճէք։

—Պու գարըյը պիրազ թաթը թուքմալը, գիրա բէք պէյէնէմէյօրում։

—Սէն պէնի եանլըշ պէլլէմիշսին, պէնիմ՝ օղլընը պաչտան չըգարմաղա հիչ նիյէթիմ եօգ։ պէն էյի ատամ օլտըղըմ իշիւն էյի ատամարտան խօշլանըրըմ։ Պէն օղլընա իշ Թէքլիֆ իթմէք իշիւն մախսուսէն Պրիւքսէլտէն կէլտիմ, ուսթամ կէօնտէրտի։

—Ուսթան մարանկոզ օլմալը։

—Եվվէթ, ուսթա մարանկոզ, պէն տէ հաքեղա։

—Ումմամ քի Օսգարընն իշ իշլէմէյէ կէօյնիւ օլսուն, զաթէն իւշ սէնէտտէն պէրի չըմէնընքիթը խըգէթիտնէ պուլընտըղընտան պէլքի սէնատաթընը տա ուսնուքմըշ տըր։

—Մերամ իտէճէք օլուր իսէ, երինէ էլի պալըրը։

—Մերամ իտէճէք օլուր իսէ, պէն տէ պիլիյօրում։ լաքին մասանըն ալթընա տէվրիլիպ տիւշինճէյէ գատար պիրայը իշիպ իշիպ պօշ պօշ կէզմէյէ պալթմիշ։ պիրիքտիրտիյի բարալար պէօյլէ պօշու պօշունա կիտիյօր։

—Նասիհաթ իթմէլի։

—Իսթէրսէն էթ, սէն պիլիրսին։

—Զարուգ կէլի՞ր մի։

—Պէն պիլի՞րմիյիմ, չօգ տէֆա իքի կիւն եիւղիւնիւ պիլէ կէօրմէտիյիմ օլմուշ տըր։

—Նէ՞րէյտէ պուլապիլիրիմ։

—Իշրէթ սաթան տիւքքեանլարընը հէբսինի տօլաշըր։

—Իշլէթթէ սըգ սըգ կիթտիյի պիր եէր օլմալը, օ մահալի պիլսէմ տահա գօլայ պուլունը։

—Էն սէվտիյի մահալ՝ ըրխթըմ իւսթիւնտէ պիր մէյիտանէ վար՝ օրասը տըր։

—Թէչեքքիր խտէրիմ, բէճա խտէրիմ չունու ալ տա բաթաթէսին իշինէ պիրազ եաղ գօ։—տիյէրէք ԺարբլընԺ՝ գարբյա պիր պէշ Ֆրանգլըգ վէբտի։

Գարը գարկա գուշու կիպի բարայը ալուելյըվէրտի, վէ սէվինճ իլե։—Պու կիւն տէ պէն կիտէյիմ սեբխօշ օլայը՞մ։—տէտի։

ԺարբլընԺ եվվէն չըգարը, ըրխթըմը սալըգ ալտը, վէ եօլտա կիտէր իքէն քէնտի քէնտինէ տէտի քի։—Պու հալէր արգամտան կէլէն տէլիգանլըյը տահա գիյատէ կէրի պրագաճաղալը։ օ կէլիպ Օսգարը պուլընճայա տէկին պէն եէտինտէքի քէնգընտարը սաթըն ալը պէթիրիրիմ։ եէթիւր քի էլան եէտինտէ պուլընսն։

Ըրխթըմ իւսթիւ էնվաի էմվալը թիւճճարիյէ իլե տօլու իտի։ պիր չօգ կէմիլեր վէ վարբլար եանալմըշ օլուպ, խընճախընճ գալապալըգ իտի։ ԺարբլընԺ պու հալէ հայրան գալտը իսէ տէ, սէյրանա վագթը օլմասընընան վէ քէնտիսի իշիւն էն պէօյիւք մէսէլէ պիր ան էվվէլ Օսգար Լօսսը պուլմագտան խպաբէթիտուկինտէն, անսրզընն թարիֆ իթմիշ օլարընը մէյխանէյի սորտու։ Իքի տագիգա զարֆընտա մէղքիւր մէյխանէյի պուլտու։

Մէյխանէյին տուվարլարը տիւմանտան սիմ սիյահ օլմուշ իտի։ թավանը ալշագ վէ գարանլըգ պիր մահալ պիր չօգ եաղլը վէ բիս մասալարը միւհիթէվի իտի։ Տիւքքեանընն արգա թարաֆընտա հէր պիրի օնար քիչի իսթիրապ խաբէթ իտի։ Ֆանարը պիր չօգ չուպուգտան հասրլ օլան տիւմանտան հիչ պիր չէյ Ֆարգ իտէմէտի։ Անլամատրզը պիր չօգ լիսանլար իլե հեր գաֆատան պիր տիւրլիւ սէս չըգայօր իտի։ քիմի Ալէքսանճա, քիմի իթալեանճա, քիմի Ֆրանսըզճա, քիմի Ինկիլիզճէ, քիմի Սբանեօճա, քիմի Պելճիգանըն Ֆլաման թագիր օլընան լիսանըյլա գօնուշմագտա, միւճատէլէ իթմէքտէ վէ սէյիլպ սայմագտա իտի։

Եավաշ եավաշ ԺարբլընԺըն կէօզիւ ալընը վէ պաղը չէյլեր Թէչիսս իթմէյէ պաչլատը։ Բարիզտէ բէք չօգ բիս մէյխանէլեր կէօրմիշ օլտուղընը պիլիյօրսընը տա պուրատաքի թէնպէլէր կիպի պիրա բարասը տիլէնմէյէ կէմիշ օլտըղընը հալտէ։ Ինանմագտա գարարտա Թօրլանմըշլար օլտուղընը իթիրաֆ իթտի։ Զանն իտէրսին քի հեր մէմլեքէթին խապիլերի վէ հայտուտարը պուրայա Թօրլանմըշլար իտի։ Տիւքքեանընն սահիպի տէ միւքթիրիլեր կիպի ուղուն չուպուգընն տիւմանընը սավուրարագ սիմ սիյահ օլմուշ պիր Թէղկեահընն պաչընտա օթուրմագտա իտի։

ԺարբլընԺ՝ մէրգումա Թէգարրուպ իլե, նէզաքէթլէ սէլամ վերիքտէն սոնրա։—Պանա պիր գատէհ բամ վերինիզ, սիրտէն պիր չէյ սիրվալ իտեճէյիմ։

Մէյխանէճի բամը տօլտուրուպ, Թէղկեահընն իւսթիւնէ գօտու։

(Տեվամ)

յեն։ Առաջնորդն անիրաւ Դատաւորին հոգին կ'նկարուի, երկրորդումն՝ «Որ բաղխէ՝ բացցի նմա...»ն կ'պատկերանայ։ Կեղծ ու չարաշար աղօթքն և սուրբ ու արժանաւոր աղօթքն իրենց ճշմարիտ ու հանդիսաւոր հատուցումները կունենան։

Այս ամէնը՝ Գեր. քարոզիչն, պարզ, ընտել ու սահուն ոճով կը ներկայացնէ իւր սիրելի ունկնդրաց։ Իւր հոգին ու հաւատքը բոլորովին ներմ ու պայծա՛ռ կը ճառագայթեցնէ իւր ապացուցածոց մէջ, յորմէ հաւատարիմ ունկնդրաց հոգ բազմութիւն երկիւղած ու խոր լռութեան մէջ կը մղուի համակ լսելեաց վայելանգուած մը դառնալ։ Տեղիքները՝ դիւրըմբռնելի անելու համար՝ հասարակօրէն կը դասաւորէ, բայց մէկ բառով խօսք մը, մէկ խօսքով էջ մը ձեւացնելով, որոց մէջ սակայն կը դնէ ամէն այն վե՛հ ու վսեմ իմաստներ, ահաւո՛ր խորհուրդներ, գեղեցիկ բացատրութիւններ, որոնք թէ մեզմ են ու կուռ։ Բոլորն ալ կը հասկնան, աքանչանալով՝ խորին ազդեցութեան մը կենթարկուին, էութենդ ի վեր երանաւէտութիւն մը կը զգաս ու հոգեկան առաջնորդութեան ներշնչումով մը կ'պարարիս։ Հանրութեան մէջ անուն առած «Ոսկեբերանի քարոզիչ»ի հմբաւը՝ ճշմարտապէս նման է հաշկումածին։ Ոսկեայ սափորի մը պէս՝ ոսկեղէն խօսքեր կ'արտահոսէ, աղբիւրի նման՝ առատաբուղխ։

Շնորհակալութիւն յայտնեցի զիս Ոսկեբերան եկեղեցին առաջնորդող Հայ. Հռովմէական բարեկամիս, որ նախապէս գիտակ է եղեր անոր ընտիր քաջաքարոզութեան։ Ա՛լ ճանչցայ այդ յարգելի վարդապետը։ Ի հեռուստ արդէն գրական ասպարէզէն իմացած էի զինքը։ հետաքրքրուեցայ մօտէն գիտնալ իւր կեանքը։

Գեր. Հ. Աթանաս Վ. Տիրոյեան, Ոսկեբերան եկեղեցոյ Ժողովրդապետութեան կողմէն եղած խնդրանաց վրայ, յանձն առած է Մեծ Պահոց կիրակիները հոն երթալ քարոզել, ինչպես որ Ցինանաց կիրակիներն ալ անընդհատ կատարած է այդ նուիրական պարտքը, զոր իւր կոչման աշխատութեանց գլխաւորներէն մին կը համարի։

Վենետիկի Մխիթարեան վանքի ժիր մշակներէն է։ Մխիթարեան հմուտ անդամներէն։ Գիտակցութիւնը բազմակողմանի է, օժտուած թէ՛ գրական թէ՛ վարչական և թէ տնտեսական կողմերով։ Ինքն իր մէջ ամփոփուած լռելեայն գործող մըն է, գովեստէ կը փախչի, փառքը կ'արհամարհէ։ Իւր գործոց արդեանց ընդարձակ ու հիմնաւոր ըլլալուն բնաւոր լանսարբութիւն ու հեռատեսութիւնն ունի։ Հըմուտ է Ֆրանսերէնի, Լատիներէնի, Յունարէնի և ծանօթ Գերմաներէնի։ Մայրենի լեզուին՝ հնոյն ու նորին՝ ներհուներեամբ գիտակ է։ Որչափ գրաբառագէտ՝ այնչափ աշխարհաբարեան է, իր համոզումն է գրաբառը գիտնալով՝ աշխարհաբառը ծաղկեցնել։ զօրաւոր տիպար ամէն անոնց դէմ, որոնք կ'ըսեն երբեմն կամ չատ հեղ, «Քալ գրաբառագէտ այնքան զօրեղ ախոյեան չը կանգնիր աշխարհաբարին»։ Քալ տեղեակ է և ուսողական գիտութեանց։

Իւր կեանքն որքան վանքին մէջ, այնքան վանքէն դուրս պաշտօններու մէջ անցուցած է, տարիքն այնքան չեն, որքան պաշտօնավարութիւնները չատ եղած են։ Ունեցած է զանազան հեղինակութիւններ ու թարգմանութիւններ։

Ունեցած է և անհմար հատակտոր գրուածներ, արձակ ու ոտանաւոր, ինքնագիր ու թարգմանաբար։ Լեզուաբանական, հնագիտական, գրականական, բանաստեղծական, մատենագրական, չափագիտական, տեղագրական եւայն։ Շատ անգամ յղուածները անատրագիր հրատարակելու համեստութիւնը սիրած է։ Բազմակողմ թերթերը գիտեն զայն։

Բնիկ Կարնեցի, 1869ին ուսանելու կ'երթայ Ս. Ղազարու վանքը։ 78ին վարդապետ կը ձեռնադրուի գաւազանակրութեան ատենաւոր։ 78էն 88 վանական աշակերտաց՝ Հայերէնի և Մատենագրութեան, Յոյն ու Լատին լեզուներու և չափագիտական ուսմանց դասախօսութիւնը կը տանի։ Եւ 83էն 88 կը լրնի խմբագիր Բազմավէպ Հանդէսաբանի ու Հոգաբարձու Ս. Խաչ եկեղեցւոյն Հայոց ի Վենետիկ։ Եւ 85էն 90՝ Վարիչ տպագրատան Ս. Ղազարու։ Եւ 89ին՝ Վանական այցելու Մխիթարեան վանուցն ի Հունգարիա (Եղնսարեթուպոլիս)։

Այն տեսակ Սալժատի մէջ Հ. Սրապիոն Գարոնեան կը վախնէր։ Հ. Աթանաս կ'կարգուի Մեծաւոր Մխիթարեան վանքին՝ որ ի Սալբա գիւղ, և Առաջնորդ Հռովմ. Հայոց Ատրպատականի։ Ուր կը վարէ նաեւ 2 տարի Օսմանեան Պետութեան հիւպատոսութեան պաշտօնը, դժուարին պարագաներու մէջ, գոհունակաբար բնիկ ժողովրդեան ու վարչական անձանց։ Այս 90էն 96 տեղոյ այնտեղի վեցամեայ դանազան պաշտօններու վարչութիւնը փառաւոր ու մեծ յաջողութեամբ կը կատարէ, որ իւր կեանքի պատմութեան ու տոհմային ոգւոյն էն ազնիւ գործերն ու յատկանիշերը կ'երանգէ։

Ապա կը փոխադրուի Իտալիա։ Բատուայի մէջ մասնագիտական բարձր ուսմանց պարապելու յատակցեալ աշակերտաց համար՝ Մուրատ Ռափայէլ վարժարանի Հոգաբարձական ժողովոյ ուսումն։ վարչութեան կողմէ բացուած համալսարանական ճիւղին անդրանիկ տեսուչը կը կարգուի։ Հոն ցոյց տուած իւր եռամեայ վարչական ու կրթական կարողութիւնները սաթի կըլան փոխադրելու զինքը ի Գալիս, ի տեսչութիւն և ի զարգացումն Բերայի Մխիթարեան դպրոցին։

Փափաք ունեցայ տեսնուիլ Ն. Հայրութեան հետ և այցելել իւր տեսչութեան յանձնուած նոր դպրոցին։

Վեց ամիս է իւր հոս գալը։ Գալուն պէս՝ դպրոցի ծրագիրն ի հիմանց փոփոխելու ձեռնարկած է, վերածելով զայն միջնակարգ վարժարանի դրութեան, 2 տարի նախակրթարանական ու 5 տարի ուսումնարանական դասընթացներով։ Դպրոցը ցորեկօթեայ է։ Հեռակեայ աւելնալու վրայ եղող՝ ընտրողական ընդունելութեամբ համազգային աշակերտաց թիւը հասած է 75ի որոց մէկ չորրորդը ձրի են։

Հին ու նոր Հայ լեզուներէն և ուսողական առարկաներէն զատ՝ կ'աւանդուին աշակերտաց և Տաճկերէն, Ֆրանսերէն ու Իտալերէն։ Ամէն առարկայից դասախօսութեանը բնիկ ուսուցիչ կը յանձնէ։ Իսկ Հայերէնի և Իտալերէնի բարձրագոյն դասերը Տեսչութիւն ինքն ստանձնած է։ Որով՝ թուով խումբ մը կազմող աշակերտաց՝ եթէ փափաքին ուսանել, պիտի դասախօսուի նաեւ Յոյն, Լատին, Գերման և Անգլ. լեզուները։ Առ այժմ թէ մնայուն եւ թէ այցելու դասատուաց թիւն է ինը, հսկող կարգապահներու թիւն ալ 2, որ 3ի պիտի բարձրանայ։

Այս նոր հաստատեալ ծրագրի տրամադրութեամբ այսուհետեւ աշակերտներ ընթացից չրջանն աւարտելուն պէս՝ վկայական ի ձեռին, կարող են ուղղակի մտնել Մուրատ Ռափայէլի վարժարանը (Լիկէոն)։ Ի Վենետիկ։ Ուստից ալ չրջանաւարտ եղած ատեն երթալ Բատուա՝ համալսարանական ընթացիրի հետեւելու կամ ուրիշ մասնագիտական ուսումնարաններն ընդունուելու։ Ասկէց առաջ Բերայինէն Բաղկեդոնի Մխիթարեան վարժարան միայն կը ընտրային երթալ։ հոն չրջանաւարտ ըլլալէ յետոյ՝ ապա անցնել կարենալ Մ.-Ռափայէլեանը։

Բերայի Մխիթարեան վարժարանի ինչպէս ուսումնական ծրագրի բարձրացումն ու բարեկարգումն եղած է, այնպէս ալ շէնքերն ու դասարաններն աւելի նոր դրութեանց համապատասխան վերակի վերածելու ծրագիրը յօրինուած է։ Նոյն իսկ մօտ օրով այդ նիւթական չինութեանց սկզբնաւորութիւն պիտի ըլլայ։

Ո՞րչափ սրտի գոհունակութիւն կ'ունենայ մարդ տեսնելով այսպիսի եկեղեցական, կրթական ու վարչական իրողութիւններն անձնաւորեալ ի մի, և տեսնելով դպրոցական գործին ու օգտին նուիրեալ ոգի ի բռին աշխատասիրութեան ու փափաքանաց խանդ ու եռանդը։

1900 մարտ 22 Վ. Ն. Պ.

Կ. Պոլիս

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել պատուարժան հասարակութեան թէ՝ Ս. Յակոբայ Որբանոցի արհեստարանի կահագործութեան ճիւղն սկսած է պատրաստել ընտիր և տոկուն աթոռներ։

Ուստի ամէն անոնք որ պէտք ունին կը հրաւիրուին իւրաքանչիւր հոգաբարձութեանս տեսնել պատրաստուած նմոյշներն և ըստ այնմ տալ իրենց յանձնարարութիւնն որոյ գէնն հրապարակի վրայ վաճառուածներէն ալ ի ժամն է։

25 մարտ 1900 (Կնք+)

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԵԷՆԻ ՔԻԹԱՊԽԱՆԷ

Տէրտէրիէրի Մերճանոթ Եպիսկոպոս Խանդոյ 8 վ 9 Նոյեմբերը օրապարտ

ՇԻՐԻՔԻՆ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 5000 ԼԻՐԱ

Էրմէնիէ, Թիւրքէ, Ֆրանսերէն վէ սարբ լիսանլարան հէր տիւրլիւ քիթապ գայէթ եկէն, եանի նէվինէ կէօրէ 100ատ նիհայէթ 60 սգօնթօ իլէ բէշէն վէ էրէնէ սաթըլըր։

Թաշրատան ագչէ եէրինէ բուլ տախի գապուլ օլունըր։

ՄԻԹՔԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ՄԻՍՍԱՏԷՄԻՍԻ

Կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10½ա Իզմիր-Գասապա չըմէնտըֆէր խաթթըյլա Սէօքէ մագասը իւզէրինտէ իքի գաթար արասընա զայէթ չիտէթլի պիր միսատէմէ վուգու պուլմուշ տըր։

Պրունապաս գաթարը՝ մագասը կէչմէքսիզին Սէօքէ գաթարը իւզէրինէ կելիպ 3ինճի վէ 4ինճի վակօնլարը պաղլայան զէնճիրի գըրբաղ արալարընտան չըգմըշ, վէ պունըն իւզէրինէ հէր իքի գաթարըն վակօնլարը եէրէ տէվրիմիշ տիր։ Պիրինինն 10 վակօնընտան 2սի խուրտուխաշ օլմուշ տըր։

Եօլճուլարան Օր. Վէրգինէ Տէմիրպաշէան նամընտա պիր գէզ պաշընտան եարալանարագ վէֆաթ իթմիշ, վէ ճենազէ ալայը երթէսի կիւն իճրա օլունմըշ տըր։ Երմէնի Գաթօլիք բահիպլէրինտէն պիրի աղըրճա պաճագլարընտան, վէ 8 եօլճու գատտարտա խաֆիֆ սուրէթտէ եարալանմըշլար տըր։

Վագասյը տուլուպ կէլէն թապիպլէր՝ եարալըլարը թէտավիի իպթիտաիտէ պուլընըպ, անլէրի Պասմախանէ գաթարը յլա մահալլէրինէ կէօնտէրմիշլէր տիր։ Գաղանը վուգուլնա սէպէպ օլտուղը ճիհէթլէ, Պրունապաս գաթարը մաքինէսի թահթը իսթիճվապա սալընմըշ տըր։ Էկէր մէրգում՝ թէհլիքէտէն գուրթուլմագ գօրգուսըյլա գաթարըն սիւրաթը թէզեիտ իթմէմիշ օլսա իսի, շու գաղա վուգուա կէլմէյէճէկինտէն պունտան 10 կիւն եվվել երինէ այնը մէվգբաա պէօյլէ պիր գաղա վուգու պուլմըշ իսիշ։ Շըմէնտըֆէր ամէտշիւաի 4 սաաթ թաթիլ օլընմըշ տըր։

Ամալիա կաղէթասընըն պէյանընա կէօրէ, եօլճուլարըն ատէտի 26 օլուպ, պունլարատան 12ի գատտըն տըր։ Եօլճըլարատան 15ի մուխթէլիֆ երլէրինտէն եարալանմըշլար տըր։ Հէր իքի լոգոմոթիֆլէրտէ պուլընան մաքինաճըլար խաֆիֆճէ եարալանմըշլար տըր։ Պունլար՝ նէօպէթճիներն վուգու պուլան իշարէթլէրինէ կէօրէ հարաքէթ իթաիքլէրինի իտատա իտիյօրլար։

—11 թօր վէ մա գագրթան 440 թայֆայը համիլ օլան Իպէ նամ ինկիմդ զըրհլըրը Բատօսա կիթմիշ, վէ երթէսի կիւն Իզմիրէ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆին Լօնարատան 5000 լիրայա սաթքն ալմըշ օլտուղը սթիմպոթ վաբորը բարչա բարչա սանտրգլարտա մահֆուզ օլարագ եվվելքի կիւն Տերսատէթէ կէթիրիլմիշ, վէ երբլի երերինէ գոնմագ իչիւն Լօնարատան պիր մէմուրը մախսուս սաթի կելմիշ տիր։

—Սթանպոլտա Ֆաթիհտէ սաքին պիր Բում գասքինն եվինիս բէնչէրէսինէ բաչավրայա պաղլը եէնի տոզմուշ պիր չօճուգ պրագելտըրընան, Բում Բաթրիգխանէսինէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Էվվելքի կիւն Ֆրանսզ բօսթասընընն թահսիլաթ մէմուրը օլան պիր իթալեան՝ բօսթախանէտէ ուֆագլըգ վէ բուլ ալմագտա իքէն, պիր Բում եանքէսքի՝ մէրգումն ճէպինտէն սաաթ վէ գօրտոնընը չալըպ գաչմըշ իսէ տէ, թուֆուլպ սաաթ՝ իւզէրինէն չըգմըշ տըր։ Խըրսըզընը ճէպինտէն 1 ինկ.լիրտա, 2 մէճիտիյէ վէ 5 տէ անախթար պուլընմըշ տըր։

—Ֆէսխանէտէ պիր մաքինատա չալըշան Մէհմէտ իսմինտէ պիրի՝ տիւն քէնտինի մաքինանընն գայբընա գաբաբրարագ այագլարըյլա վիւճուտընն պէօյիւք գըսմը եարալանմըշլ վէ միւթէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա պիր Բում միտեաճը էվվելքի կէճէ պիր մէյխանէտէ իչրէթ իտուպ էվինէ կիթմէքտէ իքէն, եօլտա թանըմտարընը 3 քիչի՝ էօնիւնէ չըգարագ գամալար իլէ մերգումը աղըրճա եարալմըշլար տըր։ Միւթէճասըրլար զաղթաճա արանըլըյօր։

—Ցիւն սապահ Գասաքէօյինէ կէօթիւրմէք իւզրէ եիւքլէտիկի կիւպլէրի համիլէն Գումգապու իսքէլէսինտէն եօլա չըգան պիր մաշինա՝ եօլա չըգար չըգմազ, օ սըրատա եէէն լոսոս ըիւզկեարընն չիտաէթիյլէ մավունա գարայա չարբմըշտրը։ Մավունաճրլար գուրթուլմուշլար, վէ մավունա բարչա բարչա օլմուշ տրը։

—Էօտէմիշին պիր քէօյիւնէն իքի իպամ՝ կէչէն ճումա կէճէսի սաաթ 6 բատաէլերինտէ քէօյիւն ճիվարընտա պիր ալիւթթէ իլէ իշ ու իշրէթ իթտիքէն սոնրա քէօյէ տէօնմէքտէլէր իքէն, 3 իպամ՝ պունլարընն էօնիւնէ չըգարագ գարբլյը ալմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, օլընան մուխալէֆ իւզէրինէ պունլարատան աթըլան գուրշուն Մուսթաֆա նամընտա պիրիսինէ իսապէթլէ աղըրճա, վէ արգատայը Ապտուլլահտա պուշագլա պաշընըն իքի եէրինտէն եարալանմըշլար տըր։ Մէճբուհ Մուսթաֆա 3 կ.լն սոնրա խասթախանէտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւթէճասըրլար տերտէթ օլունմուշլար տըր։

ՏԷՐՍԱՍԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ՄԱՀՔԷՄԷՍԻ ԲՐՑԱՍԷԹԸ ՈՒԼԷԱՍԸ ՃԱՆԻՊԸ ԱԼԻՍԻՆԷ

Սատտ. էֆէնտիմ հազրէթլէրի, Տէրսատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի միւատտիի ումումիլիկինէ թագտիմ էյլէտիկիմ ֆի 14 մարտ սէնէ 316 թարիխլի պիր գըբթ իսթիտա իլէ իշպու մարտըն 8ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ նէշը օլունան թէրճէմանը Հագէգարի վէ ճէրէտէ Շարգէյէ կաղէթալարընտա մագամը ալիի բիյասէթբէնհիլէրինին հէվալէսիյլէ Տէրսատէթ մուգավէլաթ մուհարբիրլիկինտէն միւրսել բէսմի իլանլարա Սիրքեճի իսքէլէսինտէ մուգիմ տէմիր թաճիրի Յակոբ Սալբրեան թարաֆընտան կէօյա քէնտիսինէ Թիւրքի իլ իպարէթ պիր քեաղրա կէօթիւրիպ, Թիւրքճէ պիլմէտիկինտէն պիլիսթիճատ քէնտիսինի իղգիլ, վէ ագաբ չիրքէթ վէ վաղը իմզայա մէկզունիյէթինի հավի պիր վէքեալէթնամէ իմզալաթմըշ օլտուղըմը, վէ մէղքիւր վէքեալէթնամէյի՝ մահղա քէնտիսինի իղզիար գասաբյլա իսթիմալ վէ պու սուրէթլէ էմնիյէթինի սուի իսթիմալ էյլէտիկիմի ալէնէն իլան օլունմըշ տըր։

Հալգու քի հագիգաթը հալշունան իպարէթ տիր։ Կիւլգենկ կիւլպէնկեան էֆ. իլէ Յակոբ Սալբրեան միյանէլերինտէ միւատէթը տեվմը խիթամ պուլմուշ օլան չիրքէթլերինին մուամէլաթընտան միւթէվելիստ պաղը իսթիքլաֆաթը հալու հիւքմի զըմբընտա ճաճիզլերինի ֆի 7 շուպաթ սէնէ 315 թարիխլի պիր գըբթ թահքիմամէ իլէ հաքէմ թային իթմիշ վէ ճաճիզլերի տէ թէտգիգաթը լաղմէյի պիլիյֆա ֆի 18 շուպաթ սէնէ 315 թարիխինտէ իթա իլէ թարաֆեյնէ թէպլիղ էյլէտիկիմ պիր գըբթ գարարնամէ իլէ մեսաիլը միհնաղունֆիհայը հալլ, վէ մէնաֆիի թարաֆեյնին մուհաֆազաը զըմբընտա հարկ օլտուղըմ մէգզունիյէթէ պինտէն չիրքէթին քէլէվվել պիր սէնէ տէվամընա գարար իթա էյլէմիշ իտիմ։ Թարաֆեյն հիւքմը մէղքիւր տարիբէսինտէ թէճարտէն տէվամ օլունճագ սէնէ իչիւն ագաը մուգավէլէ իթմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, ամմէճէ տախի մաիւմ օլտուղը իւզրէ իքի չէրիք պէյնլերինտէ պուլընան պիրուտէթ վէ միւնաֆիրէթ եիւզ պէ եիւզ միւզաքերէ վէ ագաը մուգավէլէ խուսուսը տէտմը իմքէան տարիբէսինտէ պուլընըզընտան, չէրիքի կիւլպէնկ էֆ. իլէ պիլմիւզաքէրէ էսկի մուգավէլէնամէլեր էսաս տարիբէսինտէ վէ թաատիլաթը միւգթազէյէրին իյֆասբյլա ագաը մուգավէլէյէ վաղը իմզայա վէ մուգավէլենամէյի իլան սէլահիյէթինի հավի Տէրսատէթ մուգավէլաթ մուհարբիրլիկինտէն մուսատտագ ֆի 24 շուպաթ սէնէ 315 թարիխլի վէ այնիյաթ սէֆթերինին 838 նումէրսընտա մուգայյատ պիր գըբթ վէքեալէթնամէի բէսմի իլէ Յակոբ Սալբրեան՝ ճաճիզլերինի թէվքիլ, վէ պէնտեհիզ տախի օ եօտա իյֆաի վազիֆէ իթմիշ իտիմ։ Շու հալտէ մէղքիւր վէքեալէթնամէ՝ պէյան էյլէտիքլերի կէպի սուրէթը խուսուսիյէտ իմզալաթընըզմըշ պիր վարագա օլմայը, մէմուրը բէսմի

վունա՝ եօլա չըգար չըգմազ, օ սըրատա եէէն լոսոս ըիւզկեարընն չիտաէթիյլէ մավունա գարայա չարբմըշտրը։ Մավունաճրլար գուրթուլմուշլար, վէ մավունա բարչա բարչա օլմուշ տրը։

—Էօտէմիշին պիր քէօյիւնէն իքի իպամ՝ կէչէն ճումա կէճէսի սաաթ 6 բատաէլերինտէ քէօյիւն ճիվարընտա պիր ալիւթթէ իլէ իշ ու իշրէթ իթտիքէն սոնրա քէօյէ տէօնմէքտէլէր իքէն, 3 իպամ՝ պունլարընն էօնիւնէ չըգարագ գարբլյը ալմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, օլընան մուխալէֆ իւզէրինէ պունլարատան աթըլան գուրշուն Մուսթաֆա նամընտա պիրիսինէ իսապէթլէ աղըրճա, վէ արգատայը Ապտուլլահտա պուշագլա պաշընըն իքի եէրինտէն եարալանմըշլար տըր։ Մէճբուհ Մուսթաֆա 3 կ.լն սոնրա խասթախանէտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւթէճասըրլար տերտէթ օլունմուշլար տըր։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԴԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԼԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻՐ ՇԻՊԼԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվաբիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա սահէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը շիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընին գարշընընտա
Թահթապրուն խանընտա։

հուզուրընտա վէ չուհուտ միւվահէհէսինտէ թանգիմ իտիլմիշ վէ մուգավէլաթ մուհարբիրլիկի նիզամնամէսինին 8ինճի մատտէսի ահքեամտնճա միւնտէրիճաթը քէնտիսինէ թէֆհիմ, վէ պինտէնպէյէհ մալիւմաթը գաթիյէսի թահթընտա պուլընընը աչէքեար պուլընմըշ իքէն, մահղա քէնտիսի նիյէթինէ մուվաֆֆագ օլամատրընընտան տօլայը ալէյհիմտէ օ եօտա մատտէի մախսուսէ իսնաբյլա վէ էվրագը մաթպուա վասքթասըյլա ալէնէն էֆթիրատա պուլընմասը՝ ատալէթը Ծէնիյէյէ մուխալիֆ, վէ Գանունը ճէզանը 213ինճի մատտէսի մուճիպճէ միւսթէլիմը միւճաղաթ պուլընընը, մէրգում հագգընտա միւֆիթերի սրֆաթըյլա թաագիպաթը գանունիյէնին իճրասընը, վէ գուլլարը թիւճճար օլուպ միւֆիթերիյաթը մասրուզէտէն տօլայը էթիպար վէ հայսիյէթը թիւճճարիյէմէ սէքթէ էյրտա իտիլմիշ օլտուղընան, տիւչար օլտուղըմ 500 լիրա զարար վէ զիյանըմըն տախի այրըճա թահթը հիւքմէ ալընմասընը խսթիրհամ, վէ հագգընտա թաագիպաթը գանունիյէ իճրա օլընմագ իւզրէ քէյֆիյէթի տէլիւլը թահրիրիյէ գանունիյէսիյլէ մանն իխպար էյլէմիշ, պու խուսուսան օլայը հագգընտա թաագիպաթը գանունիյէյէ վէ թահգիգաթա շուրու իտիլմիշ իսէ տէ, քէյֆիյէթ ամմէճէ տախի մալիւմ օլմագ իւզրէ պէրաի իլան Տէրսատէթ մուգավէլաթ մուհարբիրլիկինէ հեվալէ պայրուլմասընը նիյազ էյլէրիմ։ օլ պագատ էմր ու իրատէ հազրէթը մէնէլէհիլ էմրին տիր։

25 մարտ 316

Տէրսատէթտէ Թավուգ Բազարընտա 23 նումէրօլը տիւքքէանտա մուգիմ տէ-միր Թիւճճարընտան

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ Պ. ԿԻՒԼԲԷՆԿԵԱՆ

Գանուն ահքեամընա թէվֆիքէն լազըմ կէլէն իլանաթ իճրա օլունմագ իւզրէ Տէրսատէթ մուգավէլաթ մուհարբիրլիկինէ

Բիյասէթը ուլեա Մահքեմէի Թիճճարէթը Տէրսատէթ

25 մարտ 316

Տէրսատէթ Պիրինճի Թիճարէթ Մահքեմէսի բիյասէթը ալիյէթ ուլեասընընան հէվալէ պայրուլըպ, պիր Նիսսէսի Թէրճէմանը Հագէգարի կազէթասընա իրսալ գելընան իչպու իխթարնամէի ճէվապիյէ 4 նիւսխէսէն իպարէթ, վէ ասլընա մութազզ օլմազլա պիթթատիգ լիէճլիւլ իլան ճէրէտէ Շարգէյէ կազէթասընա իրսալ գելընընը։

25 մարտ 316

Տէրսատէթ Պիտայէթ Մահքեմէսի մուգավէլաթ մուհարբիրլիկի

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԵՐԻԿԱ ՏԻՆ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլո-Նոպա Տօղրու-Եօլու 396
Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ԶԻՆԶԷՖ ՄԷՐԱԴԼԸԼԱՐԸՆԱ

Իլան

Էվրօբանըն էն մէյհուր պաղէյէրինտէն սրբարբշ օլունըպ ճէլպ խտիլմիշ օլան չիչէք վէ սէպզէ թօխումլարբյլա չիչէք սօղանլարը՝ Պաղչէ Գաբուսընտա Պին Պիր Զէյիտ մաղազասրդտա ֆիւրուխթ օլունմագտա տրը։ 10—10

ՐԷԺԻ ԹԻԹԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷ ՊԱԶԸ ԹԱԱՏԻԼԱԹ

Ռէժի խտաբէսի՝ մամուլաթընտան պաղբլարընընն ֆխյաթընընն էնտիրիմէսի վէ քիչիւք բաքէթլէրին թաատիլի իլէ եէնիսէն սիկարէթլէրին իհտասը կիպի պաղը թէտպիրլէր էլէ ալմամագա գարար վերմիշ տիր։ Շեյլէ քի,

1.—Եիւքսէք նէվ գալընն սիկարէթլէրին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթընտան 25 ղ. էնտիրիլտիկի կիպի, 3ինճի նէվ ինճէ սիկարէթլէրին պէհէր 1000 ատէտինին ֆիյաթը չիմտիյէ գարար 110 ղ. իքէն 100 ղ.ա էնտիրիմիշ տիր։

2.—25չէր սիկարէթլիք քիչիւքքաքէթլէրին եէրինէ պու քէրրէ պէհէրի 20չէր սիկարէթլիք բաքէթ իտալ օլունճագ, վէ 10ար սիկարէթլիք բաքէթլեր իսէ էսկի ֆիյաթ իւզէրինէ սաթըլաճագ տրը։

3.—Պու քէրրէ իհտաս օլընան սիկարէթլէր ալիիլալէա վէ ալէա վէ պիրինճի վէ իքինճի, վէ իքինճի Պաֆրանէվէլերինէն գալընն եասը սիկարէթլէր օլուպ, պունլարըն ֆիյաթը էչիեէվմ օ նէվէլերէն օլան վէ լաքին եասը օլմայան սիկարէթլէրին ֆիյաթընա միւսավի տիր։ Եէնի թարիֆա պիւթիւն թիւթիւնճիլէրին եանընտա պուլընընյօր։

16/29 մարտ 1900 6—5

ԲԱՍԳԱԼԵԱ ԵՕՐԹՈՒԼՈՒԸ

ՄԻԻՆԱՍԷՊԷԹԻ ԻԼԷ

Գալաթատա Պէյօղլը Միլլէթ խանընտա 16 նումէրօտա հազրը էսվապ վէ թօհաֆիյէ պէօյիւք մաղազասը.

Եալընընզ պիր այ տեվամ իթմէզէ իւզրէ

ՈՒՄՄԻՄԻ ԼԻԹՐԻՏԱՍԻՕՆ

ԵԱՆԻ ԹԷՆԶԻԼ ԻԼԷ

ՊԷՕԵԻԻԹ ՊԻՐ ՍԱԹԸ Շ

Թէրթիպ իթմիշ տիր։ Շեյլէ քի, գըշ մէվսիմինին խիթամ պուլմասընան տօլայը ֆանէլա, եաթագ էօրթիւսիւ, եուն չօրապ, գաշ գօրսէ վէ խալը կիպի գըշլըգ էմթաալար վէ քեզա պիլումում էշկալար ֆէվգէլաատ պիր թէնզիլ իլէ մէվգբի ֆիւրուխթա գօնուլաճագ տրը։ Եօյլէ պիր թէնզիլ քի, Սթանպոլ էհալիսի

ՀԻԶ ՊԻՐ ՎԱԳԹ

պունըն էմալինի կէօրմէմիշ տիր։

Պունլարատան մատտա իլէ պահար վէ եաղ մէվսիմէրինէ մախսուս գաասը, գըշ վէ երքէք չօճուգլար իչին հազըր էսվալար վիւրուտա իթմիշ տիր. պունլարը տասխ նազարը տիգգաթա ալմալարը բէճա օլունը։

ԱԹԻՏԷՖԻ ՄԱՂԱԶԱՆԸՆ ԱՏՐԷՍԻՆԷ ՏԻԳԳԱԹ ՕԼՈՒՆԱ

Եալընընզ Գալաթատա Պէյօղլը Միլլէթ խանընտա պիրինճի գաթատա 16 նումէրօ։

10—6

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ «ՆՕՐՄԱԼ»

Ն. 192 Պէյօղլո-Նոպա Տօղրու Եօլու 192

Պէյօղլունընն մէրքէզինտէ վէ «Սիթէ տը Բէռանընն»քէօշէսինտէ Թէէսիս օլընան պու էէնի էճզախանէ՝ ֆէնընը սբէնչարիտէ քեսֆիֆէի միւմէմմէլիյէթլերի հարզ օլարընընշատէ քիւչատ օլընարագ, Թազէ վէ թէմիզ վէ ֆիյաթլարը էհվէն օլտուղընը էհալիյէ վէ գասիմ միւշթերիլերինէ իլան իտէր։

Էճզախանէնին սահիպի Հ. Էմիրզէեան՝ նիճէ սէնէլերտէն պէրու Սթանպուլատա Մահմուտ Թիւրպէսի գարշըսընտա իլէթիտիկի պէօյիւք էճզախանէ իլէ մասրուֆ օլուպ, պու քէրրէ մէզքիւր էճզախանէյի Թագզմըյլա սաթմըշ վէ չիմտիքի եէնի էճզախանէյի աչմըշ տրը։

Էճզախանէնին իւսթինտէ միւհթերէմ հիքմէտլերին գօնսոլթօ վէ մուայէնէսինէ մախսուս պիր օտա վար վէ էճզախանէ տէ եարը կէճէյէ գասար աչըգ տրը։

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՐԷՄՄԷԼ ՂԷՏԱ

Պիւէիւմէ մէմալիք հէքիմլէրի թարաֆիրնտան թավսիյէ օլունմըշ տրը. տէրունինտէ էն ալէա Զուիցցէրիա սիւտի վար տրը։

Պիւէիւմէ էճզահանէլէրտէվէ պաշլըճա էճզա տէքօլարընտա պուլունը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԷՏԱ ՏԸՐ

ՖԷՆԱ ԳԱՆ

AYER'S SARSAPARILLA

Տօգ. Այէրսին Թէրթիպ իթիտիկի ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱ Նամ իլաճը՝ գանը թէմիզլէմէք իչուն էն միւֆիտ վասըթա տրը։ Եկէր ֆէնա գանը վար իսէ՝ պու թէրթիպի իսթիմալ իտէրէք էյի գանա մալիք օլապիլիրսին։ Սըհհէթ իչուն պալընճա լիւզումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան թէմիզլիկի օլտուղը հէր քէս ինտինտէ մալիմ տիր, վէ գանըն թէմիզլէնմէսի իչուն եէկեանէ վասըթա

ՏՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱՍԸ ՏԸՐ

Հէր էճզահանէտէ սաթըլըր. ֆագաթ պալընճա տէքօսը՝ Գալաթատա Օսմանկը Պանգասը սրբասընտա էգօնոմիգ Գոօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթոտ մաղազասը տրը։ 17—5

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԵՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիբ.	101—37
Օսմ. էսկամը աչըլաը	22—75
» » գաբանը	22—81
» » » Բ	46—75
» » » Գ	26—75
Օսմանլը Գանգասը	13—
Մըսրը սուչ. մութահիտէ	104—87
Կուլկաբ խութիգրաղը	86—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—46

Բարիզ 7 ապրիլ

Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	101—37
» » 4½%	103—
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլաը	23—25
» » » գաբանը	23—15

Մի-ոլոպէլէ

Բուսմէլի չըմէնտրիֆէրի	126—
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	332—
» Գանգասը	579—
Դրէսի Լիոնէ	11 0—
Իթալիա էսկամը	94—37
Բէյռութ Թիւրք	485—
Օսմանկէ	425—
Ֆուան Օթօման	508—
Սբանիօլ	73—25
Թրանսվաալ	70—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 7 ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	242—90
Բուսմէլի չըմէնտրիֆէրի ֆի.	121—20
Օսմանլը Բէժի ագսիսնը	161—20

Գէնէվա 7 ապրիլ

Բուսմէլի չըմէնտրիֆ. (մարգ.)	121—
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—28
Ռուպլը	216—60

Պրիւքսէլ 7 ապրիլ

Բուսմէլի Շըմէնտրիֆէրի	123—50
Բանք Օթօման	22—97

ԴԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	25—07
» » » էն եիւքսէք	25—08
» » » էն աշագը	25—04
Գաս սոպահ աչըլաը	25—05½
Բուսմէլի չըմէնտ. ագչ. գրնա.	124—50
» » էն եիւքսէք	124—50
» » էն աշագը	124—
» » աչըլաը	124—25
Ագչէ ֆարիզ	—
Բէրլին »	—
Հէվալէսֆզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագսիսնը Օս. Լիր.	13—30
Սիկուրթէ Ա.	—62
» Բ.	—42
Թրամվայ	7—12
Ժուխտակ	2—30
Օսլիկոսիօն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—38
Դրէսի ժէնէրալ	2—34
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօտ	139—
Գանգ նասիոնալ տը Դրէս	406—
Թրանսվաալ	70—50
Բընթըմ Թահվիլիթը	481—

ԱԳՍԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղր. բր.
Գէյրդ մէճիտիէ ֆարգը	108—08
Մէճիտիէ »	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—12
Ֆրանսըզ ալթունը	87—18
Բոլ	90—10
Դրէմից ալթունը	51—09
Դորդոն գայմէսի	8—60

ԻՏԱՐԻՅԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իյտը սախտը Ատհանը պիրինճի կիւնիւ ալէսսապահ սաաթ 9տա Պէօյիւք Ատա իսքէլէսինտէն պիր վաքօր հարէքէթլէ Հէյպէլի, ճատը Պօսթանը, վէ Գալամըշ իսքէլէլէրինէ օղրայարագ Գատրքէօյ իսքէլէսինէ կէլէճէկի, վէ իսքէլէի մէզքիւրէսէն տախ սաաթ 10½տա հարէքէթլէ Հայտար Բաշա իսքէլէսինէ օղրայարագ Պէշիքթաշ իսքէլէսինէ կիտէճէկի կիպի, քէօրբիւտէն Ատալարա հարէքէթ իսէն վարօրրն սէֆէրի՝ եալընըզ Պայրամը իլք կէլունիւնէ մախսուս օլմագ իւզրէ եարըմ սաաթ սօնրա իճրա օլունճագ տրը։

25 մարտ 316

ԻԼԱՆԱԹ

Նախվէ հանըմը՝ Ապտի պէյ զիմէթինէ պա իլամ ալանագը պուլունան մէպալիղին թէէմինը իսթէյֆաբը զըմնընտա վէֆսէն մէֆրուղ օլուպ ֆիւրուխթը հիւքմը իլամ իգթիզասընտան պուլունան Գատ. գարիյէսինէ Գըզել Թօբրագտա Թուղամբաչը Հաճի Մուսթաֆա էֆ. մահալլէսինտէ Ճամիի Շերիֆի օսգաղընտա 5½ տէօնիւմ պաղ էշհաբը միւսմիրբէ վէ զայրը միւսմիրբէյի հավի 6 նումէրօլը 8 օտալը միւթէսարրըֆի օլտուղը քէօչկիւ՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմիզայէտ ֆիւրուխթընա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ Իսկիւտար Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

25 մարտ 316

Էվգաֆը մազպութէտէն Տավուտ Բաշա վագֆընտան Պաղտատտա քեռին էօրթիմէ խանընը՝ 316 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարը 15000 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պաղտատտ վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գելընան 20 մարտ 316 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ նիսանընը 5ինճի կիւնիւնէ տեկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խաղինէի ճելիլսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ խարբէսինէ, վէ մահալինճէ մեճլիս վէ էվգաֆի խարբէլէրինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

25 մարտ 316 3—1

21 կիւնտէ գարարատէսի չէքիլմէք իւզրէ Խօրասանտա վագը Շահապտտին վէ էհմէտի քիրամ հազարաթը վէ Տավուտ Բաշա էվգաֆընտան Պէտրոլ վէ Միհրուն վէ Պէրփիյէ ագարբյա մագամաթը թաչիրիյէ, վէ Պէլարուզտաքի զաղա սալը հալէ մահսուպէն պիր սէնէլիք պէտելը սագրգը օլան 21000 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պաղտատ էվգաֆի մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գելընան 16 մարտ սէնէ 316 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ նիսանընը 1ինճի կիւնիւնէ տեկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ խարբէսինէ, վէ մահալինճէ մեճլիս վէ էվգաֆի խարբէլէրինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

23 մարտ 316 3—3

* *

Էվգաֆը մազպութէտէն Թաճէտտին վագֆընտան Զիլէտէ վագը 20000 ղ.տ. պէտելը սագրգելը եէնի համմամ 16200, վէ 13600 ղ.տ. պէտելը սագրգելը չիֆթէ համմամ 13000 ղ.տա 316 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարլարը թալիպլերի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Թօգատ էվգաֆի միւտիրլիկինին իշարբտա աթֆէն Սիվաս էվգաֆի մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գելընան ֆի 15 մարտ սէնէ 316 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէնտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ նիսանընը 1ինճի կիւնիւնէ տեկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ խարբէսինէ, վէ մահալինճէ մեճլիս վէ էվգաֆի խարբէլէրինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

23 մարտ 316 3—3

* *

Էվգաֆը մազպութէտէն Պասրատա քեռին Սեյֆ արազիսինին 316 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք իյճարը 8550 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պասրա էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գելընան 18 մարտ 316 թարիխի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ նիսանընը 1ինճի կիւնիւնէ տեկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահսրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ խարբէսինէ, վէ մահալինճէ մեճլիս վէ էվգաֆի խարբէլէրինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

23 մարտ 316 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիր մահլիւլաթը իչպու 1316 սէնէսի մարտըն 20ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 27ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խարբէսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի՝ 1ինճի տեֆա օլարագ իլան օլունը։

..5000. — Զարշուի Քեպիրտէ Գազազլար Օրթա օսգաղընտա 60 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ պիր պապ եաղլըգճը տիւքքեանը կէտիկի վէ միւլքինին չէհրի 78 ագճէ իճարելի հիսսէտէն 29 ագճէ 70 բուս հիսսէսինին սիւլիւս հիսսէսի. Հաֆըզ։

..2000. — Մէվլահանէ Գարուսընտա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինտէ Մէվլահանէ ճատատէսինտէ 83 նումէրօլը թէրպիէն 285 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 285 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..625. — Գասրմ Բաշատա ճամիի Քեպիր մահալլէսինտէ Զենճիրլի Գույու ճատատէսինտէ 6 նումէրօլը թէրպիէն 36 զըրա 12բարմագ պիլա հավա մուգատտէմա տիւքքեան էլեէվմ պիր գըթա արսանըն ըուպ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հասան։

..6000 .. պէտելը միւղայէտէսի 5000. — Դարակէօմրիւքտէ Ցէրվիշ Ալի մահալլէսինտէ Գուրա Աղա Զեշմէսի սօգաղընտա միւքերրէր 8 նումէրօլը թէրպիէն 66 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 167 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ նաթէմամ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..7000. — Եէնի Պաղչէտէ Գազասքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 20 նումէրօլը թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 450 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..1500. — Եէնիգուլէտէ Ֆաթիհ մահալլէսինտէ Ցէմիր Խան ճատատէսինտէ 60 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղշ. քիրայը պիր պապ մէնզիլին 15 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ։

..5000. — Ֆաթիհ ճիվարընտա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Ցէվլէ Խանը ճատատէսինտէ 41 նումէրօլը թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..4000. — Զարշուի Քեպիրտէ Թերլիքճիլէր սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 4 մէթրօ 25 սանթիմէթրօ պէրմուճիպը խարիթա միւլք մակէտիք պիր պապ եաղլըգճը տիւքքեանը նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..37500. — Եէնի Պաղչէտէ Գազասքէր Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Միւտիր Մէհմէտ Աղա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի 5 պաղչէվան օտասը վէ 2 սուֆա վէ սամանլըգ վէ 1 ախբը վէ 3 տօլապլը գույու վէ 21000 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ Եօլ Կէչէն Պօսթանը տիմէքլէ մասրուֆ պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 67 պուչուգ սէհիմ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10000. — Լանկատա Իյնէ Պէյ մահալլէսինտէ Միրախոր Հասանը ճատատէսինտէ 125 նումէրօլը թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 800 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1750. — Գասրմ Բաշատա Գուլագսըզ մահալլէսինտէ Թեքքէ սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..4375. — Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Թահթա Մինարէ ճատատէսինտէ 185 նումէրօլը թէրպիէն 52 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղշ. քիրայը պիր պապ հելվաճը տիւքքեանը կէտիկինին 24 հիսսէ իթիպարը յլա 3 պուչուգ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2060. — Իսկիւտարտա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Գաթըրճըլար սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 170½ զըրա պիր գըթա արսանը 120 հիսսէտէն 72½ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..11250. — Թաթավլատա Սագրգլը սօգաղընտա 20 իլա 36 նումէրօլար իլէ մուրագամ թէրպիէն 720 զըրա պիր գըթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..7000. — Սթավրօզտա Ֆըստըգլը ճատատէսինտէ 18 վէ Օրթա սօգաղընտա 35 նումէրօլը թէրպիէն 158 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 342 զըրա պիր գըթա արսայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..16970. — Սարրաճխանէտէ Ցիւլկերղատէ մահալլէսինտէ Նալպանտ սօգաղընտա 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22, վէ Զամաշըրճը սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 1189 զըրա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախբը վէ չէհրի 2000 ղշ. քիրալը էմլաքը մէզքիւրը 22 նումէրօլը գահվէ տիւքքեանը տէրուենինտէ պէրպէր կէտիկի միւսթէգարը օլուպ տիկէրլէրինին պիլա կէտիկ օլուպ պիր պապ խանը 18 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..15000. — Գումգարուտա Ցիւլպէնճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Հիսար Տիպի սօգաղընտա 73 նումէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ մահզէն վէ 230 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ վէ նաթէմամ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..12500. — Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Պօյաճը սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 158 զըրա 5 բարմագ պիր գըթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

11250. — Լալէլիտէ Մէսիհ Բաշա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատատէսինտէ 99 նումէրօլը թէրպիէն 95 զըրա արսատա մէպնի 1 ասմա օտա վէ 47 զըրա պաղչէ վէ 300 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը ըուպ հիսսէսի. Շապան։

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիր մահլիւլաթը իչպու 1316 սէնէսի մարտըն 20ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 27ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խարբէսինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի՝ 5ինճի տեֆա օլարագ իլան օլունը։

..12000..8000..8000. — Շահզատէ Պաշընտա Խօշգատէմ մահալլէսինտէ չըգմազ թօբրագ սօգաղընտա 2 նումէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..8000..15000..5500. — Ըրկաթ Բազարընտա Գալ Իչէճի Հասան մահալլէսինտէ Գալիչէճի խանը սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի 20 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40ղշ. քիրալը ախշապ էլեէվմ գահվէ տիւքքեանընը պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հասան։

..8334..00...11600. — Պէյօղլունտա Շահգուլը մահալլէսինտէ Ճատատէի քէպիրտէ 609 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ Թահթընտա պիր պօտրումը միշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը պիր պապ տօղրամաճը տիւքքեանը կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. հաֆըզ Լօմէր։

پیرا

ԲԵՐԱ PÉRA

ԹԱԼԻՍ ԾԻԱՆՈՎՔ

ԱԼԷԱ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Պու քէրրէ տօղրուտան տօղրույա խալիս սիկարա քեաղըտը կէթիրթմիշ օլտուղընտան, էզճիմէ քէնտի սըհհէթլէրիրինին մուհաֆազասը արզուսընտա պուլունան սիկարա իչէնլէր իչիւն սաթըղա չէզգարմըշտր։

ԲԵՐԱ նամըյլա սաթըղա չէզգարմըշտան իչպու սիկարա քեաղըտը իչիւն մէտհիյէլէր իթմէք ֆաղլա տրը. զիրա գուլլանանլար՝ պիր տէֆատա օնուն տիկէր քեաղըտլարտան իւսթիւն օլտուղընը անլայաճագլար տրը քի, պու նըզթա՝ քեաղըտը հէր քէսճէ իսթիմալինէ խըտմէթ իտէճէկի տէրքեաբ տրը։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղըտը՝ խալիս վէ ալէա ճինտէն օլմաղլա պէրապէր, կիւզէլ գապըյա կէօղէ բէք չիրին կէօրիւնմէքտէ տիր։ Գապընն իչ թարաֆընտա վէ գութուլարընտա պուլունան խարիթատա՝ Գալաթա, Պէյօղլու, Բանկալթի, Շիշլի, Ֆէրիքէօյ, Գապաթաշ, Պէշիքթաշ վէ Օրթաքէօյճատատէլէրի իլէ սօգաղարը մունթազամ պիր հալտէ կէօրթէրիլմիշտիր։

ԲԵՐԱ սիկարա քեաղըտընընն մէրքէզի՝ Տէրսաատէթատ Զագմագճիլարատա Սիւնպիւլիւ խանտա 18 նումէրօլը մահալտէ օլուպ, հէր թիւթինէ վէ քեաղըտը տիւքքեանլարընտա տա սաթըլըր։— Գօվրսիօնճիլարա այրը թէնզիլաթ։

Գապարրն իւզէրինտէ PÉRA լուղէթի վէ իչ թարաֆընտա բինկլի եարըմ պուլունմայան քեաղըտլար սախթէ տիր։

20—3 Կ. ՊԻՊԷՐԵԱՆ

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումանեաարընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրթիֆ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտր քի, պու կիւն տիւնեանան հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուբաճլար մահգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումանեաարը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպալան միւթէատտտա սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն գիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէօղլիթօճրը պուլունան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չիպէլէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէթթէզը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա նօ. 13։

Թագիլտալէրինէն սագընմագ իչիւն պալէճատէքի մարգանընի՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիզգաթ իթմէլի։

1852ՏԷ ՄՈՒՍՍԷՍ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանի պէրաեանէրինին իսօր գարիշպա, Զըլոգճիանլարը Բա գարլըշընտա)

Էն չէհտա աղրըսը օլան տիշլերի միւքէմմել ալէաթ վասըթասըյա դիր տէֆտա տօլատուրբրլար. ալրը իլէ ինէլինէրին ալրըսաղ ինէր տէֆտիրէր՝ չարթ տրը։

Նէզիհատա պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թապիի տիշին թըպգըսը էյրէթի տիշլեր եարարլար, վէ Ֆաղ ինէրի ինէլինտէ գիրիյ, ինինտէ չինինտէ էնինտէ, ինինտէ չինինտէ էնինտէ թէէմին իսէրլեր։

Աղրգ խասթալըգլարը թէմմազյա թէտավի օլունը. վէ ույուշարրըճը իլանլար վէ միւքէմմել քէրրէթինիլեր վասըթասըյա աղրըսըգճա տիշ չըգարըլըր։

Զեյլ.—Ամէրիգա տատէթի մուճիթինէ, գըզ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի տէ (եէնլինէ էտտաբ), վէ հէր կիւն (խաբը կիճէյէ էտտաբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մահիուսատա խասթա գազուլ օլունը։

Լ'ԱՆԳՌԸ

ՇԱՐԳՏԱ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆՆ ԷՆ ԷՕԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷԾՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱԳԿԸՆԸ

Քէֆֆալէթ ագչէսի 147 միլեոն

1871տէն 1897 սէնէսինէ զատար Թէէսիյէ օլընան ագչէ 239 միլեոն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գոնթ Էտմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի ըէս,
» Ռոտոլֆ Հոյոս՝ ըէիսը սանի,
» Ժոզէֆ Հոյոս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի,
» Գոլոմոն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթորի վէ գրալի.
» Անթուան Բրոքէշ ա'Օսթէն,
Թէոտոր Բոնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայն,
Հիւքիւմէթ Գոմիսէրի,
Մ. Ժան Միրիթ միւշավիրը վիւքէլի իմբէրաթորի վէ գրալի,
Ումում ատէնթէ Լիոնել Պոնտի

ՇԱՐԳ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՏԻՐԻԹԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյսանընտա Սարֆօղլու խանէսինտէ։